LA LIBERTÉ

Volume 82 n° 26 Saint-Boniface, du 23 au 29 septembre 1994 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998 60¢ + *taxes*

Parlons cancer!

À la veille d'un important symposium à Winnipeg sur le cancer du sein, La Liberté a rencontré une survivante du cancer, Lise Hamelin, et une travailleuse sociale, Agathe Bisson, qui fait partie d'une équipe de spécialiste sen oncologie. **Page 17.**



photo: Laurent Gimenez

Anna De Luca.

La Corydon à Saint-Boniface

Anna De Luca, une des pionnières du «miracle à l'italienne» de la Corydon, a ouvert un restaurant sur la Provencher et s'étonne que tout ferme après 18 h. **Page 9.**

La place aux filles?

Le sport de la ringuette est en vedette à Lorette, et à l'échelle provinciale, le nombre d'équipes est passé de 3 à 336 en 20 ans! **Page 17.**

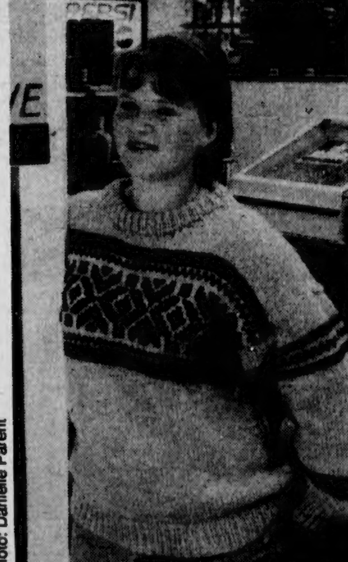


photo: Danielle Parent

Catherine Manaigre.

Citation de la semaine

«J'ai fait sortir Turgo avant l'embargo sur les avions.»

Huston Gauthier est un agent artistique établi à Toronto; il repère en Haïti les artistes les plus doués pour les faire immigrer au Canada ou aux États-Unis. **Page 11.**

Les femmes contre l'État



photo: Karine Beaudette

Suzanne Thibaudeau et son avocat Michel Bernier ont eu l'impression de se retrouver face à un mur de briques en affrontant Revenu Canada. Le 4 octobre, la Cour suprême déterminera la portée de la contestation de la loi fiscale qui affecte les pensions alimentaires. Page 3.

La SFM et le référendum du Québec

Le débat est ouvert

«On ne peut pas aller au Québec avec les grandes bannières, lance la présidente de la Société franco-manitobaine (SFM), Patricia Courcelles, mais on peut faire valoir notre place auprès de la majorité (anglophone).»

Dix jours après l'élection d'un gouvernement majoritaire du Parti québécois (77 sièges pour le PQ, 47 pour le Parti libéral, 1 pour l'Action démocratique), la SFM continue à se demander comment elle va participer au débat référendaire.

«Il y aura un référendum sur la souveraineté en 1995, poursuit la présidente. On ne peut pas aller dire aux Québécois quoi faire chez eux, mais on peut contrôler ce qui se passe chez nous.»

Patricia Courcelles entend par cela que plus la communauté francophone sera reconnue au Manitoba comme un atout, plus on pourra promouvoir l'unité canadienne. «C'est évident qu'on est une force.

«On est une communauté importante pour le Manitoba, on contribue beaucoup. On a eu une part à obtenir les Jeux panaméricains de 1999, on est un atout dans les plans de la province de devenir un centre de télémarketing et un centre de transport pour l'Amérique du Nord.

«J'aimerais que le gouvernement ait le réflexe normal de mentionner la présence des francophones comme un avantage.» Est-il possible un jour que Gary Filmon imite son vis-à-vis du Nouveau-Brunswick, Frank McKenna, qu'elle a vu discourir lors du Congrès mondial acadien?

«Quand il a parlé à sa population francophone, il s'est engagé directement à travailler avec elle, il a dit comment elle est importante pour sa province.»

Il sera donc question de référendum lors de l'assemblée annuelle du 5 novembre prochain. «On va laisser à la population la chance de parler avec plus de liberté et de poser des questions, souligne la présidente. On va présenter les gros dossiers et écouter les commentaires.

«L'idéal, souhaite Patricia Courcelles, c'est qu'on fasse plus qu'un forum sur la question du Québec.»

Jean-Pierre DUBÉ

SOMMAIRE

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

Directeur: Jean-François LACERTE
Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Karine BEAUDETTE, Laurent GIMENEZ, Sylviane LANTHIER
Publicitaire: Jean-François LACERTE
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Danielle PARENT
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel:
Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 35 $

Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

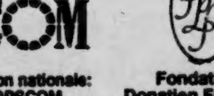
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.



Association de la presse francophone
Journal de l'année 1992-93



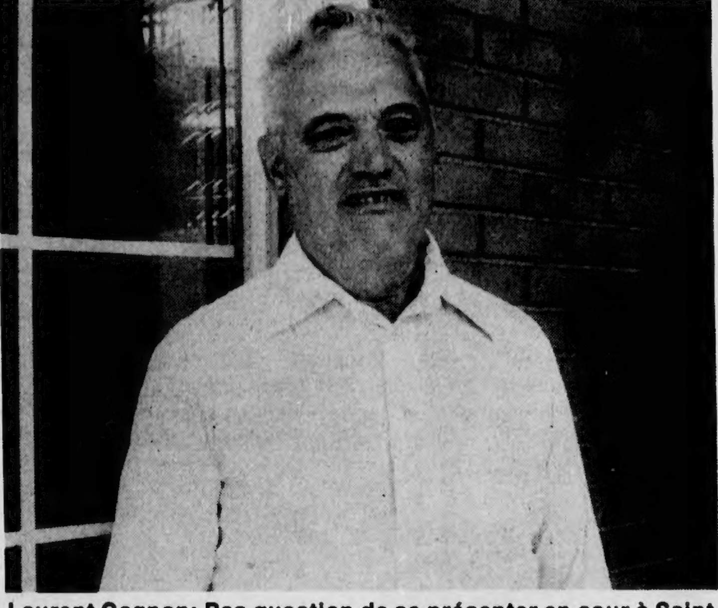
Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 234-6735


Fondation Donatien Frémont

Une contravention en anglais seulement

Laurent Gagnon veut être servi à Steinbach

Un citoyen d'Île-des-Chênes devant comparaître en cour à Steinbach peut-il exiger d'y obtenir des services en français? Laurent Gagnon, lui, en est convaincu et est prêt à se battre pour la reconnaissance de ce droit.



Laurent Gagnon: Pas question de se présenter en cour à Saint-Boniface.

Le 12 juin dernier, ce résident d'Île-des-Chênes se rendait au poste de la Gendarmerie royale de Saint-Pierre-Jolys, pour y faire rapport d'un accident d'automobile survenu à son fils Patrick, âgé de 17 ans, dont la voiture était entrée dans un fossé au cours de la nuit précédente.

«La constable qui était là ne parlait pas français, raconte-t-il. J'ai demandé des services en français, ce qu'elle m'a refusé, et elle a rédigé le rapport en anglais seulement. Je lui ai dit que je ne voulais pas signer un rapport rédigé en anglais.

«Alors elle s'est levée, est partie, puis est revenue avec une contravention parce que l'auto de Patrick était dans le canal. Elle nous a dit d'aller payer ça à Steinbach.»

Convaincu que la contravention était une mesure de représailles de la part de la constable exaspérée face à ses demandes d'être servi en français, Laurent Gagnon a rapporté l'incident au Commissariat aux langues officielles la semaine suivante.

Sa femme s'est aussi renseigné au bureau de Steinbach pour savoir s'il était possible d'y obtenir des services en français. «On lui a dit que je devais y aller le mardi entre 12 h et 16 h.» Estimant que les services en français devraient être offerts en toute heure, Laurent Gagnon refuse de devoir se présenter à Steinbach à une heure précise. On lui dit alors que s'il y va ce mardi-là, des services en français seront disponibles toute la journée.

Mais à Steinbach, on n'a pu lui répondre pleinement en français, ni lui assurer qu'étant donné qu'il désirait plaider non coupable à la contravention, il pourrait le faire devant un juge francophone. On lui a plutôt assigné une date à Saint-Boniface où Laurent Gagnon devra comparaître le 4 novembre.

Décidé à obtenir le respect de ses droits linguistiques à Steinbach, Laurent Gagnon a fait appel à la Société franco-manitobaine. Le responsable du secteur politique, Rénald Rémillard, estime que Laurent Gagnon et son fils sont dans leur droit quand ils exigent des services judiciaires en français à Steinbach.

«Île-des-Chênes et Saint-Pierre sont désignés bilingues sur le plan administratif et dépendent de la circonscription judiciaire de Steinbach. Ce serait un illogisme qu'il ne puisse y avoir des services en français.»

Comme la politique du gouvernement mentionne que les services doivent être comparables dans les deux langues, Rénald Rémillard en conclue que cette politique n'est pas respectée si les francophones de la région de Steinbach doivent se rendre à Saint-Boniface pour obtenir des services. «Mais il faut encore vérifier si c'est une anomalie d'avoir ce procès à Saint-Boniface.»

Reste que «le cas de Laurent et Patrick Gagnon est un exemple intéressant de ce qui arrive quand les services ne sont pas offerts. Ça a pour effet de décourager les gens de demander ces services.»

La SFM a donc écrit à la ministre de la Justice, Rosemary Vodrey, ainsi qu'au Secrétariat des services en langue française, où le conseiller spécial, Edmond LaBossière, attendait une rencontre avec des fonctionnaires du ministère de la Justice avant de se prononcer sur cette affaire.

Sylviane LANTHIER

Francophonie du monde

Un regroupement de dentistes

Ottawa - Une vingtaine de dentistes, presque tous de l'Est ontarien, ont participé à l'assemblée de fondation du Regroupement des dentistes francophones de l'Ontario. Selon Alain Thivierge, élu président, il y aurait plus de 540 dentistes francophones en Ontario. Le but de ce regroupement est de promouvoir l'accès et le développement des services en français, et aussi de favoriser la tenue d'activités en français. Actuellement, tous les dentistes qui désirent suivre des cours, des conférences ou des ateliers de perfectionnement en français doivent se déplacer à Montréal ou dans l'Outaouais québécois. Le regroupement veut également encourager la Ontario Dental Association à offrir des services en français. (APF)

Un nouveau whip

Ottawa - Le député libéral de Glengarry-Prescott-Russell, Don Boudria, est promu de whip adjoint à whip en chef du gouvernement fédéral. Il remplace le député Alfonso Gagliano, nommé secrétaire d'État aux Affaires parlementaires et Leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes. Le whip agit comme chien de garde et préfet de discipline auprès des députés de son parti. Il surveille l'assiduité des députés et les nomme aux divers comités. (APF)

Le Richelieu a 50 ans

Ottawa - Le club Richelieu International fête ses 50 ans du 6 au 10 octobre au Centre des congrès d'Ottawa, où en 1944, a été fondé le premier club Richelieu. Aujourd'hui, 300 clubs sont présents dans la plupart des pays francophones, dont la Belgique, la France, le Luxembourg, la Suisse, la Guadeloupe et la Martinique. L'objectif des Richelieu: la jeunesse et la promotion de la langue et de la culture françaises. Le chanteur Gilles Vigneault sera en spectacle au Centre national des arts le 7 octobre dans le cadre du 50e anniversaire. (APF)

Nomination pour un Gémeaux

Ottawa - *À double tour*, le moyen métrage de la cinéaste Marie Cadieux traitant de la situation des femmes francophones détenues est en nomination pour un prix Gémeaux dans la catégorie «meilleur documentaire d'auteur». *À double tour* est un film touchant qui fait découvrir l'univers des femmes, surtout francophones, qui ont été condamnées à de longues peines pour fraude, trafic de stupéfiants ou meurtre. Le film a été produit par le Centre ontarois de l'Office national du film. La remise des prix Gémeaux aura lieu à l'automne lors du gala de l'Académie du cinéma et de la télévision. (APF)

ACTUEL

Le 4 octobre: une étape importante dans le cas Thibaudeau

L'urgence d'une révision fiscale

Tous les yeux seront tournés vers la Cour suprême du Canada le 4 octobre prochain, alors que les juges réviseront la décision de la Cour d'appel fédérale (à la demande du gouvernement du Canada) par rapport au «Cas Thibaudeau».

La principale intéressée, Suzanne Thibaudeau, et des milliers d'autres femmes s'entendent pour dire que la Loi sur les impôts ne fonctionne pas équitablement pour tous les membres de la société, et en particulier pour les parents qui ont la garde de leurs enfants.

Le système actuel prévoit que le payeur ne verse pas d'impôts sur sa contribution en pension alimentaire alors que le parent gardien ou le bénéficiaire doit inclure la pension alimentaire dans ses revenus imposables.

«Les femmes - je dis cela parce que dans 98 % des cas, ce sont des femmes - sont pénalisées parce qu'elles ont la garde, signale Suzanne Thibaudeau. Elles ont des salaires moins élevés généralement et des pensions alimentaires coupées de moitié, tandis que les hommes, qui n'ont pas la garde, ont des salaires plus élevés et des déductions à 100 %.»

Gabrielle St-Hilaire, professeure de droit fiscal à l'Université d'Ottawa, concède que la loi est longue et complexe, conçue dans le but d'atteindre plusieurs objectifs, dont des pensions alimentaires les plus élevées possible, «ce qui a été jugé comme l'objectif le plus important dans la décision du 3 mai 1994 de la Cour d'appel fédérale.»

Par contre, cet objectif n'est pas atteint dans la majorité des cas. «Le système d'inclusion/déduction a été créé en 1944 et n'a pas été modifié depuis, explique l'avocate originaire de Sainte-Anne-des-Chênes. Il y a de sérieux problèmes, selon moi, puisque dans le tiers des cas, le système ne peut même pas marcher.

«Dans bien des cas, l'augmentation de la pension alimentaire



Suzanne Thibaudeau à Saint-Boniface: «Est-ce normal d'accepter des lois qui ne fonctionnent plus?» Elle était la conférencière invitée du colloque La Femme et les loi$, organisé conjointement par Réseau et l'Association des juristes d'expression française, le 17 septembre.



photo: Karine Beaudette

Gabrielle St-Hilaire est professeure en droit fiscal à l'Université d'Ottawa. Le système a été crée en 1944!

pour tenir compte de l'impôt à payer sur ce "revenu" ne se fait pas. Et ce, pour plusieurs raisons: par exemple, un climat difficile de négociations. Les femmes, sous menace de contestation de garde, acceptent des règlements injustes.

«Aussi, plusieurs avocats en droit de la famille ne connaissent pas très bien la loi et ne se sentent pas en mesure d'évaluer les conséquences fiscales. Ou encore, le règlement entre les deux parties se fait aussi amicalement que possible, sans avocat ou comptable, et les conséquences ne sont pas évaluées correctement.»

«La loi ne doit pas avantager l'un au détriment de l'autre, résume Suzanne Thibaudeau. Il faut défiscaliser la pension alimentaire; elle fait partie des dépenses et ne doit pas compter dans les revenus.»

Alors, à quoi s'attendre le 4 octobre? «Il va y avoir des changements législatifs, estime Gabrielle St-Hilaire, par exemple par rapport aux conséquences fiscales, qui ne sont pas prévues dans la loi actuellement. Mais il faudra aussi adresser les problèmes de pauvreté. Dans la majorité des cas, on ne parle pas de gens aisés.»

Suzanne Thibaudeau voit sa comparution en Cour suprême comme une étape importante. «La discrimination est reconnue; maintenant, il faut la contrer, la réparer. La sensibilisation est faite. On ne peut plus l'enlever.»

La mère de deux adolescents espère aussi que sa lutte, commencée en août 1989, réussira à réveiller les parents qui ne payent pas leur pension alimentaire. C'est le cas de 60 % des parents au Canada. «Il faut se sentir responsable pour nos enfants!»

Suzanne Thibaudeau sait très bien qu'elle mène ce combat au nom d'une majorité silencieuse de femmes: «Pour faire les démarches, il faut être décidée, il faut croire. Le gouvernement a le pouvoir d'intimider; il a les ressources financières aussi. Mais si c'était à recommencer, je le referais de la même façon.»

Elle s'étonne encore de l'appui qu'elle a reçu, par téléphone, par lettre ou par dons, de femmes et d'hommes partout au Canada. «Les femmes ont espoir que je réussisse à changer les choses. Elles me disent: «Il faut que tu gagnes, sinon...».

«Ces témoignages sont une inspiration pour moi. Je suis fière de représenter ces milliers de femmes. Ça me fait continuer. Et plus j'avance, plus je suis convaincue que j'ai raison. Les gens se rallient, prennent position. Qu'est-ce ça prend encore pour que le gouvernement nous entende?

À l'approche du 4 octobre, Suzanne Thibaudeau lance un message clair: «C'est la force du nombre qui fait la différence. Il faut se sentir concernés. Et j'espère que, quand mes enfants seront plus vieux, le monde sera plus juste!»

Karine BEAUDETTE

PROVINCE

Journée agricole

Le département d'agriculture de l'Université du Manitoba prévoit une journée agricole ouverte au public le mardi 27 septembre de 8 h 30 à 16 h (le 29 septembre en cas de pluie).

«Tillage Day 1994» a pour but de mettre à l'épreuve de l'équipement servant à la récolte, au déchaumage, au travail du sol et au semis. Entre autres, les participants pourront voir des moissonneuses-batteuses, des épendeurs de paille, des tondeuses de chaume, des herses, des cultivateurs et des semoirs.

Les démonstrations auront lieu dans un champ de blé à cinq milles au nord et sept milles à l'est de Teulon à l'angle des routes Dola et Domino.

La journée est organisée avec la collaboration du South Interlake Land Management Association, du Northern Interlake Conservation Effort et du ministère de l'Agriculture du Manitoba.

Pour plus de renseignements, les agriculteurs sont priés de contacter leur représentant agricole ou le chercheur Patrick Bulman à l'Université du Manitoba (474-6076).

K.B.

Avis

La Liberté a publié en page 14 dans son édition du 2 au 8 septembre 1994 un coupon offrant un rabais de 10 % sur les nouveaux abonnements au Manitoba.

Malheureusement, certaines informations importantes ne figuraient pas sur ce coupon.

La direction du journal désire donc ici mettre au clair toutes les conditions relatives à cette promotion.

1. Ce rabais ne s'applique pas au renouvellement d'abonnement.
2. Ce rabais est valable seulement au Manitoba.
3. Cette promotion se termine le vendredi 30 septembre à 17 heures. Aucun coupon reçu après cette date ne sera honoré, sauf si les nouveaux lecteurs acceptent d'avoir l'abonnement pour une période de onze (11) mois plutôt que douze (12).

Nous nous excusons pour ces inconvénients.

LA LIBERTÉ

ÉDITORIAL

Oui à la Fourche

Depuis le temps que l'on se demande comment revitaliser le boulevard Provencher avant que ce dernier ne croule sous les camions et le bitume d'une autoroute urbaine, la solution viendra peut-être des Jets de Winnipeg et d'un groupe d'investisseurs qui veulent les garder en ville.

Depuis le temps qu'on en parle, nous savons tous que notre équipe locale de la ligue nationale de hockey tient à déménager à tout prix de son aréna actuel. Et tout porte à croire qu'elle aura gain de cause. Il semble en effet que l'aréna actuel soit devenu désuet et coûterait trop cher à rénover.

Ainsi, un groupe privé de winnipégois, connu sous les noms de «Groupe des 44» ou encore de «Manitoba Entertainment Complex», aurait trouvé plusieurs millions de dollars à investir dans le projet d'un nouveau toit pourles Jets. A cet égard, c'est un pas dans la bonne direction par rapport à ce printemps où tout le monde exigeait tout des gouvernements et où personne ne voulait se mouiller.

Actuellement, deux sites sont à l'étude. Un premier au centre-ville, dans le secteur du palais des congrès (Convention Centre). Ce site est excellent pour les commerçants du coin, à commencer par les restaurants. Mais le stationnement sera difficile, coûteux et il faudra en couler du béton pour satisfaire les automobilistes qui engorgeront irrégulièrement le centre-ville les soirs de hockey.

Un second site est aussi à l'étude: la Fourche, à côté du pont Provencher. A première vue, cet endroit est beaucoup mieux pour accueillir ce genre de projet: par exemple, les espaces sont largement disponibles, la proximité du centre-ville est assurée. Mais aussi, le boulevard Provencher pourrait largement profiter de cette manne. Ce dernier aspect n'est pas négligeable.

Au même moment où La Liberté était sous presse, le conseil de ville de Winnipeg devait prendre sa décision dans ce dossier: le centre-ville, la Fourche ou aucune de ces réponses?

Si la Fourche était le site retenu, il faut s'attendre à des réjouissances de la part de la chambre de commerce francophone de Saint-Boniface, Entreprises Saint-Boniface, le conseil de la coopération, les intervenants touristiques.

Une fois la fête terminée, il y aura beaucoup de travail à faire pour que Saint-Boniface et le boulevard Provencher puissent tirer leur épingle du jeu et bénéficier le plus possible des retombées économiques qu'un tel projet amène dans un quartier.

Nous avons les structures, les gens compétents et des atout considérables pour percer dans ce domaine. C'est à nous d'y voir!

Jean-François LACERTE

CAYOUCHE



Lettres

À Lourdes ... c'était la fête

M. le rédacteur,

La journée d'accueil du vendredi le 9 septembre était une fête mémorable pour les élèves de l'école élémentaire Notre-Dame ainsi que leur famille.

Le tout a débuté par la cérémonie d'ouverture au gymnase. Roland Pantel, un natif de Lourdes, nous à offert des salutations du bureau divisionnaire. Ensuite Hubert Deroche (commissaire) et Fernand Comte (représentant régional) ont eu l'honneur de hisser le drapeau franco-manitobain pendant que les élèves et leurs invités ont chanté l'Ô Canada.

Cette belle cérémonie d'ouverture a été suivie d'un défilé avec le drapeau franco-manitobain à la tête. Toute la foule a participé avec enthousiasme.

Les élèves ont eu l'occasion de poser une feuille pour s'identifier sur un grand arbre symbolique. Cet arbre représente l'école ... une grande famille. Rempli de feuilles de couleurs d'automne, l'arbre fait parti du joli décor de l'école.

La matinée s'est terminée par une célébration par l'abbé Bouchard. Plusieurs beaux gestes ont été posés par les élèves.

À midi le parc était rempli de gens de la communauté. Tous ont pu se joindre à nous pour le dîner, genre pique-nique. Ça faisait chaud au coeur de voir les enfants entourés de leur famille.

Après le dîner, les enfants se sont bien amusés à la chasse aux trésors. En résolvant les indices, les enfants ont trouvé des morceaux de casse-tête et ceux-ci ont été collés ensemble. Le chef-d'oeuvre ... le drapeau franco-manitobain.

La journée a été un grand succès. Même la temperature a su participer avec nous!

Nous les élèves et le personnel de l'école élémentaire Notre-Dame, espérons que toutes les autres écoles franco-manitobaines ont eu autant de plaisir que nous. Nous vous souhaitons une bonne année à tous.

Le Comité culturel de l'école élémentaire Notre-Dame
le 16 septembre 1994

Un rôle essentiel

M. le directeur,

Louis Gosselin, mon représentant au Manitoba et en Saskatchewan, vient de m'informer que La Liberté s'est vu décerner le grand prix de l'Association de la presse francophone. Je m'empresse donc de vous en féliciter, ainsi que toute l'équipe du journal, notamment le rédacteur en chef, Jean-Pierre Dubé.

Cette reconnaissance est d'autant plus importante qu'elle vient de la part de vos pairs, et qu'elle semble être devenue une habitude pour La Liberté, qui a déjà récolté neuf fois le prix de Journal de l'année de l'Association de la Presse francophone!

Nous sommes tous conscients de l'importance des médias dans le monde moderne. Le vôtre joue donc un rôle essentiel pour promouvoir la vitalité de la communauté franco-manitobaine. Le Manitoba – et le Canada – ne s'en trouveront que mieux.

Victor C. Goldbloom
Ottawa, Ontario
Le 8 septembre 1994

La première servie

J'aimerais par la présente féliciter l'équipe du journal La Liberté qui a su bien célébrer l'arrivée sur la scène de la Division scolaire franco-manitobaine N° 49.

Cela nous fait chaud au coeur de voir à quel point vous avez su appuyer nos efforts de sensibilisation dans la communauté dans son ensemble.

La DSFM est la dernière arrivée mais a été la première servie à l'occasion de la rentrée scolaire. Et grâce à tous les reportages qui ont été faits il nous a été possible de conjuguer nos efforts aux vôtres et de rejoindre chaque étudiant de la DSFM, donc chaque parent et chaque professeur.

Cela est inestimable, car nous tenons beaucoup à créer un esprit de cohésion communautaire et cela s'intègre à notre avis à vos efforts d'information qui fait partie de toute la dimension culturelle.

Merci et au plaisir de continuer cette collaboration.

Raymond Bisson
Directeur général
Division scolaire francomanitobaine
Le 9 septembre 1994

Tribune libre...

Qui vote et pourquoi?

La place des parents et des profs au sein du comité d'école est débattue

par Hélène d'Auteuil

Les parents confirment leur ferme volonté de jouer un rôle de partenaire à part entière dans la gestion de leur nouveau système scolaire. Ils n'ont pas lutté pour le contrôle de la gestion scolaire pour ensuite occuper un banc d'arrière plan une fois arrivés au but visé!

Les comités scolaires, mis sur pied par la DSFM, ont pour but de réunir tous les intervenants en éducation de chacune des communautés où il y a une école française ou un programme français afin de favoriser la collaboration. Les partenaires en éducation, le parent, l'élève, l'enseignant, le directeur et le représentant régional ont tous une place au sein du comité scolaire, mais ils n'ont pas le même rôle à jouer.

Chacun a sa place, chacun a son rôle à jouer. Le parent, en assumant sa place légitime au sein du système scolaire, n'enlève pas pour autant la place et le rôle des autres intervenants.

Les responsabilités et les droits de l'enseignant, par exemple, sont clairement définis par la loi scolaire. Il va sans dire que l'enseignant a de grandes responsabilités et qu'il occupe une place très importante au sein du système scolaire. Il joue un grand rôle auprès de nos enfants et il importe de reconnaître et de valoriser grandement le travail qu'il accomplit.

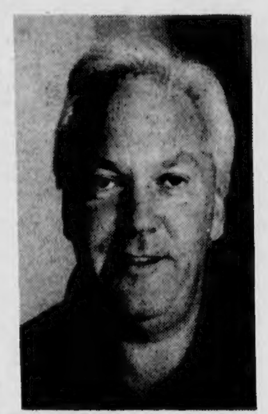
Comme partenaire en éducation, l'enseignant se doit aussi de partager ses expériences, ses connaissances et ses expertises avec les autres partenaires en éducation siégeant au comité scolaire. Les enseignants accéderont bientôt à deux (2) postes officiels au sein du comité scolaire et acquerront le droit de vote – deux gains qu'ils n'avaient pas nécessairement auparavant.

L'enseignant n'est pas cependant appelé à gérer le système scolaire pour lequel il est un employé. D'autres ont ce rôle. Rappelons-nous que les enseignants ont d'autres moyens de se faire entendre... soit par l'entremise de leur association ou de leur syndicat. Voilà pourquoi il ne serait pas nécessaire qu'ils aient une voix égale à celle des parents.

Gardons constamment à l'esprit le qui et le pourquoi de tous nos labeurs dans l'actualisation de ce projet éducatif sans pareil afin de ne pas tomber dans le piège des jeux de pouvoir: une qualité d'éducation pour nos enfants.

La création des comités scolaires souligne l'importance d'une participation active et formelle des parents au sein du projet éducatif.

par Paul La Rivière



Seul un partenariat entre parents et éducateurs pourra effectivement engendrer un processus de solution aux problèmes auxquels fait face l'éducation. Mais il est également important que le rôle respectif des éducateurs et des parents soit respecté.

Les modèles de gestion qui visent le 21e siècle favorisent la participation, à part égale, de tous les membres de l'équipe au processus décisionnel.

L'Association des éducatrices et des éducateurs franco-manitobains a recommandé que le comité scolaire soit ainsi composé, c'est-à-dire, que le nombre des représentants des parents soit égal au nombre total des représentants des autres groupes (directeur(trice), enseignant(e), élève), tous ayant le droit de vote. Il ne peut y avoir de vrai partenariat sans égalité.

La grande majorité des éducateurs sont des personnes bien formées en pédagogie qui ont à coeur leur rôle de professionnel dans l'éducation des jeunes qui leur sont confiés.

Le document "Rapport sur les comités scolaires", préparé par un groupe de commissaires à l'intention de la Division scolaire franco-manitobaine, semble en douter et donne parfois l'impression d'être plutôt une recette de contrôle qu'un modèle de participation.

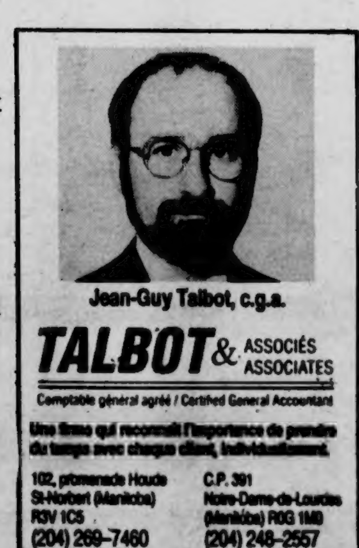
Le but du comité scolaire doit être le développement d'un climat scolaire positif qui facilite l'apprentissage et le mieux-être des élèves.

Assurons-nous de maximiser la qualité d'apprentissage en facilitant la participation juste, raisonnable et équitable des parents et du personnel enseignant au projet éducatif de l'école.

LETTRES

Le journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.





Le Forum sur la famille à Winnipeg

Deux ateliers en français sur l'école et la santé

Deux ateliers en français sont offerts dans le cadre du forum «La famille, on en parle», qui se déroulera les 30 septembre et 1er octobre au Centre des congrès de Winnipeg.

Le premier atelier, prévu à 11 h, s'intitule La famille et la santé. Il est présenté conjointement par l'Hôpital général de Saint-Boniface et l'organisme Plurielles. «L'idée, c'est de réfléchir à la définition de la santé et de voir comment les changements qui ont lieu actuellement vont affecter les personnes et les communautés», explique Réal Cloutier, directeur des soins extérieurs et communautaires à l'Hôpital.

«Est-ce que c'est l'État et l'hôpital qui doivent prendre tout en charge, ou est-ce que la famille doit prendre plus de responsabilités au niveau de la santé?»

Réal Cloutier s'attend à ce que des participants lui posent des questions sur la réforme de la santé mise en oeuvre par le gouvernement, et sur les conséquences concrètes au niveau des coupures de services. Il se dit prêt à y répondre mais précise bien que ce n'est pas l'objet de l'atelier.

De leur côté, Elda Savoie et Rolande Kirouac parleront du programme «Se prendre en main» mis en oeuvre par Plurielles. Dans le cadre de ce programme, six groupes de femmes de plus de 50 ans se réunissent une fois par mois un peu partout dans la province et invitent une personne-ressource à venir parler d'un problème de santé (les migraines, la ménopause, etc.)

Le deuxième atelier en français s'intitule La Famille et l'école et sera présenté à 13 h par Chantal Berard et Paul Lapierre, de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP). «Avec l'obtention de la DSFM, les parents ont un rôle encore plus grand à jouer, explique Hélène d'Auteuil, directrice de la FPCP. L'objectif de l'atelier est de leur donner des outils de communication avec l'école. Il s'adresse à tous les parents, pas seulement les parents gestionnaires.»

On peut s'inscrire en appelant le 945-2532 ou en envoyant un fax au 945-2686. On peut aussi obtenir des renseignements en appelant le Secrétariat francophone pour l'Année internationale de la famille au 237-9851 (poste 236).

Laurent GIMENEZ

LETTRE

Le journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

L'état des récoltes au 19 septembre, selon Agriculture Manitoba

La moisson tombe à l'eau

Le gel a épargné le Manitoba jusqu'à présent, ce qui n'est pas normal, mais les conditions humides ont arrêté les travaux dans la plupart des régions la semaine dernière, particulièrement dans l'Est, où heureusement, la récolte est presque terminée.

Le Nord-Ouest
(30 à 50 mm de pluie)

Le beau temps du début de la semaine dernière a permis aux travaux de progresser normalement, mais les orages électriques ayant frappé le sud de la région mercredi dernier ont arrêté les battages.

Les environs du mont Riding ont reçu le plus d'eau, jusqu'à quatre pouces! La moisson est toutefois à 70 % terminée.

Le Centre
(25 mm de pluie)

Les travaux ont été ralentis par la brume qui a couvert les terres jusqu'à midi, mais le temps chaud et sec de la fin de semaine a permis la reprise de la moisson, qui est presque terminée.

Le rendement du blé est moyen, comme prévu, de 30 à 40 minots l'acre, généralement de catégorie # 2.

L'Est
(15 à 40 mm de pluie)

Les travaux n'ont pas repris dans l'Est en raison de la pluie abondante de la dernière semaine. On note que les mauvaises herbes dans les champs en chaume sont plus prolifiques que la normale.

On rapporte que la récolte de la betterave à sucre à débuté le 13 septembre dans la région de Niverville.

J.-P. D.

SAINT-BONIFACE

Les Francs-Parleurs fêtent cinq ans!

Le club Toastmasters Francs-Parleurs de Saint-Boniface tiendra une rencontre portes-ouvertes, le mercredi 28 septembre, à 17 h, au Centre culturel franco-manitobain.

Une réunion spéciale à la mode Toastmasters, qui comprendra la livraison de trois discours improvisés, sera suivie par un vin-fromage pour marquer «cinq années de succès». Entre autres, le club a mérité un championnat international en 1993.

Les rencontres hebdomadaires du club ont lieu le mercredi à 17 h 30, et n'importe qui peut assister à titre d'invité(e). Info: Bernard Marcoux ou Germain Perron (231-2664).

Démission à Réseau

Denise Veilleux préside

Paulette Désaulniers-Bernard a démissionné le 13 septembre de son poste de présidente de Réseau, invoquant des raisons personnelles.

Le conseil d'administration a donc choisi parmi ses membres une remplaçante, Denise Veilleux, traductrice et journaliste de métier.

Le conseil a nommé à la vice-présidence Mireille Bouvier, qui termine présentement son année de certification en éducation.

Les inscriptions au Collège universitaire de Saint-Boniface

Une baisse de 12,7 %

Le Collège universitaire de Saint-Boniface entreprend l'année académique 1994-1995 avec un total de 1 151 étudiants, comparativement à 1 320 l'an dernier, soit une baisse de 12,7 %. C'est la première fois en une quinzaine d'années que les inscriptions ne sont pas à la hausse au CUSB. Mais personne ne panique encore.

La chute la plus importante s'est fait sentir au niveau de la faculté d'éducation, où les inscriptions au premier cycle sont passées de 350 à 265. La faculté des arts enregistre une baisse de 468 à 427 étudiants. La gestion de bureau passe de 42 à 27 étudiants.

«Dans les 12 dernières années, on a doublé nos effectifs, rappelle le recteur Paul Ruest, nos augmentations ont été beaucoup plus généreuses que dans les autres établissements. Nos inscriptions en 1994 restent quand même plus élevées qu'il y a deux ans. La situation n'est pas alarmante.»

Le recteur impute la baisse à plusieurs facteurs: la tendance nationale dans les universités, la hausse des frais de scolarité, le resserrement des critères d'admission du CUSB au niveau de la compétence linguistique, ainsi que la baisse du nombre de diplômés des secondaires.



Archives La Liberté

Paul Ruest: «Ça prend un minimum de compétences en français; on sait que certains étudiants évitent le Collège à cause de ça.»

«On a une baisse de 24 % à la faculté d'éducation, comparativement à 7,5 % à l'Université du Manitoba.

Il n'y a plus de postes qui ouvrent dans l'enseignement, surtout que l'immersion a plafonné. Les gens sont moins certains de l'avenir du bilinguisme au Canada.

«On savait qu'on attirait un trop grand nombre d'étudiants en éducation pour notre bassin de population. Le marché a corrigé la situation.»

Il y aurait également une perte de dix étudiants de l'Afrique inscrits au CUSB cette année, les devises africaines étant dévaluées par rapport au dollar.

Par ailleurs, le phénomène de la réduction des inscriptions ne semble pas avoir touché autant les autres campus de la capitale manitobaine.

Les chiffres apparaissent stables à l'Université de Winnipeg, tandis que l'Université du Manitoba connaît une baisse de 4,4 % de ses effectifs, qui se chiffrent à 23 689 cet automne.

Jean-Pierre DUBÉ

Au Conseil des ressources communautaires

Prendre soin de soi?

Les personnes qui donnent des soins ont-elles aussi des besoins? Le Conseil des ressources communautaires de Saint-Boniface et de Saint-Vital croit que oui.

Le Conseil organise une rencontre ayant pour thème: «Comment prendre soin de moi pour pouvoir continuer à prendre soin de l'autre», qui aura lieu le mercredi 28 septembre, de 19 h à 21 h, au Foyer Valade (450, chemin River, Saint-Vital).

La rencontre s'adresse aux conjoints, parents, enfants, ami.e.s des personnes âgées et à toutes les personnes oeuvrant auprès des personnes âgées dans la communauté.

Les invitées sont Dr Nicole Caron-Boulet et la travailleuse sociale Lucie Labossière-Howard. L'entr/e est gratuite.

Une lutte épique à célébrer

Gabrielle-Roy fêtera dix ans!

Le Comité de parents de l'école Gabrielle-Roy marquera le 10e anniversaire de la création de l'école par une soirée de variétés, le vendredi 14 octobre, à 20 h.

«Ce sera une soirée comme on fait chaque année au Festival du Voyageur, au Centre Saint-Louis, précise le conseiller régional de l'Est, Antoine Hacault. Il y aura deux spectacles de 20 à 30 minutes coupés par un entracte de 15 minutes.»

Le Comité convie à la soirée «toute personne qui a été impliquée dans la lutte» pour obtenir l'école, ainsi que tous les diplômés depuis 1984.

«Nous aurons du vin pour 300 personnes, gracieuseté de la Caisse populaire» de Saint-Boniface, et un goûter genre vin-fromage. Le Comité acceptera des dons en guise de frais d'entrée.

J.-P. D.

Pour observer «un système en mutation»

Des sénateurs français à Saint-Boniface



photo: Laurent Gimenez

Les sénateurs français, photographiés devant la Cathédrale de Saint-Boniface, sont: Jacques Larché, président, Germain Authié, vice-président, Christian Bonnet, Guy Cabanel, Pierre Fauchon, Lucien Lanier, René-George Laurin et Robert Pagès. Également sur la photo: Jean-Marc Gravier, premier secrétaire de l'ambassade de France à Ottawa, Fred Granger, président de l'Alliance française du Manitoba, et Mgr Albert Fréchette , curé de la paroisse Cathédrale.

Joindre l'utile à l'agréable: voilà comment on pourrait résumer le voyage éclair que huit sénateurs français, accompagnés de leurs épouses, ont effectué au Manitoba entre le 11 et le 13 septembre.

L'agréable, c'était la visite au Musée des beaux-arts et au Musée de l'homme et de la nature de Winnipeg, ainsi qu'une rapide tournée de Saint-Boniface qui leur a permis d'admirer la Cathédrale (photo) et le Collège universitaire.

L'utile, c'était notamment la rencontre avec le lieutenant-gouverneur du Manitoba, Yvon Dumont, ainsi qu'avec un groupe de juristes francophones. Les sénateurs, qui visitent le Canada d'un bout à l'autre durant une quinzaine de jours, sont en effet membres de la Commission des lois du Sénat français.

«Nous visitons un pays différent chaque année, explique Jacques Larché, président de la Commission. Il y a deux ans, c'était l'Afrique du Sud. L'an dernier, c'était la Russie.»

Le choix du Canada n'est pas un hasard, comme le précise le sénateur Larché: «Nous n'avons évidemment pas à prendre partie dans les problèmes constitutionnels du Canada. Les solutions appartiennent aux Canadiens. Ce qui nous intéresse, c'est d'observer un système em mutation.»

Laurent GIMENEZ

Soirées pour personnes intéressées

Plusieurs soirées d'information intéressant principalement les personnes vivant seules sont au programme cet automne.

Le lundi 26 septembre, de 19 h 30 à 21 h 30

a) *Entretien des voitures*
Personne-ressource: Mme Madeleine Lépine, de DeGagné Motors

b) *Conduite en hiver et sécurité sur la route*
Personne-ressource: M. Gérard Desharnais, de Gérard's Driving School

Le lundi 17 octobre, de 19 h 30 à 21 h 30

a) *Santé et médicaments*
Personne-ressource: Dr Richard Duval, du Centre médical Seine et foyer Valade

b) *Alimentation et cuisiner pour une personne*
Personne-ressource: Mme Irène Kirouac, de La vieille gare

Le lundi 24 octobre, de 19 h 30 à 21 h 30

a) *Finances: budget, comptabilité, investissements, impôts, etc.*
Personne-ressource: Mme Hélène Bulger de la Caisse populaire de Saint-Boniface

b) *Sécurité: Vivre seul.e et sortir seul.e*
Personne-ressource: Mme Michele Benoit, agente de police

Endroit: Cathédrale de Saint-Boniface, salle audio-visuel, entrée est, du côté du collège.

Frais d'inscription: 5 $ la soirée ou 15 $ pour les quatre soirées.

Paroisse Cathédrale: Germaine au 233-7304 et Salon mortuaire Desjardins: Amanda au 233-4949.

Ces soirées sont parrainées par la paroisse Cathédrale et le Salon mortuaire Desjardins.

Ici et ailleurs

Pasta Altona

Altona - La firme Prairie Harvest Canada va réaliser une étude pour déterminer la faisabilité de construire une usine de pâtes alimentaires dans le Manitoba rural.

Le consortium de cultivateurs de céréales d'Altona et d'investisseurs de Winnipeg recevra 35 000 $ de Diversification de l'économie de l'Ouest pour réaliser cette étude de 105 000 $.

En plus de la faisabilité, l'étude déterminera les marchés potentiels et la conception initiale de cette usine, qui serait installée à Altona. L'usine permettrait de transformer les céréales locales en des pâtes de grande qualité pour le marché nord-américain.

Plus de maisons

Winnipeg - Selon le rapport sur les prévisions de l'activité immobilière de Winnipeg pour l'automne, publié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), le marché de l'habitation de Winnipeg connaîtra une reprise cette année, malgré la hausse des taux hypothécaires.

Ainsi, on prévoit que le nombre de ventes de logements existants passera à 10 150 (augmentation de 5,7 %). On s'attend également à ce que les mises en chantier de maisons individuelles grimpent de 20 % pour se rendre à 1 450.

Les autos volées coûtent cher

Winnipeg - Les demandes d'indemnité auprès de la Société Autopac pour les vols de voiture ont escaladé de 148 % cette année, ce qui a pour résultat d'assombrir le bilan financier. Les états financiers, rendus publics à la mi-septembre, indiquent tout de même 300 000 $ de revenu net.

Entre le 1er novembre 1993 et le 31 juillet 1994, Autopac a reçu 6 624 réclamations pour vol, représentant environ 12,2 millions $. Pour la même période de l'année prédédente, on avait enregistré 2 672 réclamations (6,5 millions $). Le rapport indique également que le total des demandes d'indemnisation (280,9 millions $) a à peine augmenté (moins de 1 %).

Du recyclage payant?

Winnipeg - Environnement Manitoba développe présentement une initiative de financement appelée Programme manitobain de gestion de produits désignés (PMGPD) et destinée à accroître les occasions de recycler dans les villes, villages, municipalités et autres. La Ville est invitée à y participer et organise un forum sur le recyclage pour sonder les opinions et les idées des résidents. La cueillette des commentaires aidera la Ville à formuler des recommandations pour la mise en oeuvre du programme.

ÉCONOMIE

L'avenir économique de Saint-Boniface

À la recherche du consensus

Lorsqu'Anna De Luca a ouvert son restaurant Cafe Roma sur la Provencher il y a deux mois, elle ne savait pas trop à quoi s'attendre. Comment la tranquille communauté de Saint-Boniface allait-elle réagir à cette intrusion italienne?

«Ça se passe très bien, constate aujourd'hui la restauratrice, en contemplant d'un oeil satisfait sa salle aux trois-quarts pleine. Presque tous les clients sont de Saint-Boniface. Mais depuis qu'on a eu un article dans le Free Press (portant la prestigieuse signature de Marion Warhaft), on a beaucoup de gens de l'extérieur. Et on est très occupé.»

Anna De Luca peut être vue comme un oiseau de mauvais augure ou comme une prophétesse. Tout est question de point de vue. Pour les partisans du développement touristico-commercial de Saint-Boniface, elle est un modèle à suivre. L'ancienne patronne du restaurant La Scala est en effet l'une des pionnières du «miracle à l'italienne» accompli ces deux dernières années sur la Corydon.

Mais pour les résidents soucieux de calme et de vie tranquille, elle symbolise le vacarme, les rues embouteillées, et l'"horrible" Festival Wine and Roses, récemment baptisé Festival of Drunks and Decadence par un lecteur furieux du Winnipeg Free Press (lettre à l'éditeur, 15 septembre 1994).



Anna De Luca et deux des quatre employés (tous de Saint-Boniface): Rémi Gosselin et Denise Breton. «La Corydon n'est pas aussi belle.»

Mais Anna De Luca est pleine de bonnes intentions. Elle dit aimer le quartier et sa population (elle parle français et a inscrit sa petite fille de deux ans à la garderie du P'tit bonheur). Son seul but est d'offrir enfin aux résidents de Saint-Boniface un café avec terrasse où ils peuvent boire un verre après 18 h. «Le soir, je me sens toute seule. Tous les autres commerces sont fermés. Je ne comprend pas pourquoi.»

L'arrivée d'Anna de Luca tombe à pic pour la Chambre de commerce de Saint-Boniface qui cherche depuis plusieurs mois des voies d'avenir pour le quartier. «Il y a longtemps qu'on parle de Saint-Boniface comme du quartier français de Winnipeg, rappelle le président, Gérald Clément. Mais jusqu'à présent, on n'a pas poussé la chose plus loin. C'est le temps de le faire.»

Gérald Clément rêve d'un Saint-Boniface avec «beaucoup plus d'harmonie entre l'industrie, le commerce et la population. Un quartier débarrassé des anomalies qui datent d'une autre époque, comme le Central Grain au bout de la Provencher ou les grosses usines de Modern Dairies dans le Nord de Saint-Boniface.» Il cite en exemple le quartier grec de Toronto qui s'est développé «en gardant son identité.»

Mais Saint-Boniface, avec son histoire, ses traditions, son tissu socioculturel unique, ce n'est ni le village Osborne, ni la Corydon. Gérald Clément sait bien qu'aucun développement d'envergure n'est possible si on ne respecte pas deux conditions: l'élaboration d'un plan d'ensemble, englobant des aspects aussi divers que la mise en valeur du parc Whittier ou la création d'une maison Gabrielle-Roy; et surtout la consultation avec tous les intervenants, à commencer, bien sûr, par les résidents.

«Il faudrait qu'on améliore la consultation, estime Monique Mulaire, présidente de l'Association des résidents du vieux Saint-Boniface. La Chambre de commerce n'est pas consciente du fait que si on nuit à la qualité de vie des résidents, ça fera baisser la valeur des maisons, donc le niveau de vie du quartier, et ça aura un impact sur les commerçants. On peut avoir des choses formidables le long du boulevard Provencher. Mais en même temps, il faut respecter les droits des résidents.»

Et Gérald Clément de conclure: «À Saint-Boniface, la roue tourne peut-être plus lentement qu'ailleurs, mais aussi plus sûrement.»

Laurent GIMENEZ



photo: Jean-Pierre Dubé

Sur une enseigne perchés

Les animateurs Jean Fontaine et Vincent Dureault de CKSB ont animé l'émission Radio-Réveil en plein air, le 13 septembre dernier, dans le but d'attirer l'attention sur le lancement de la campagne 1994 de Centraide. Selon le réalisateur Daniel Tougas, l'émission a pu ainsi recueillir 232 $ pour l'organisme parapluie des services sociaux et communautaires de Winnipeg.

Dernière tranche de l'Entente Canada-communauté

Les 400 000 $ seront répartis fin octobre

photo: Laurent Gimenez

Gilbert Sabourin, membre du conseil exécutif du CPCP, et Marcelle Forest, coprésidente du Comité conjoint, ont annoncé les prochaines étapes de l'Entente lors d'une conférence de presse le 19 septembre.

On devrait savoir d'ici la fin octobre le nom des organismes qui recevront une part des 400 000 $ restant à distribuer cette année dans le cadre de l'entente Canada-communauté.

Marcelle Forest, coprésidente du Comité conjoint de l'Entente (1), a annoncé le 19 septembre les étapes qui devront être franchies d'ici là:

- 1er octobre: élection du Conseil provincial de concertation et de priorisation (CPCP), composé de neuf représentants des organismes et de neuf représentants des communautés urbaines et rurales. Le rôle du CPCP est de faire des recommandations au Comité conjoint quant à la répartition des fonds.

La journée communautaire aura lieu le samedi 1er octobre de 9 h 30 à 16 h 30 à l'école Précieux-Sang. Les participants recevront de l'information non seulement sur l'Entente elle-même, mais également sur une étude commandée par le gouvernement afin de rationnaliser tout le processus de subvention (l'étude devrait être rendue publique au printemps 1995).

- 12 octobre: au cours de sa première réunion, le nouveau CPCP se penchera sur la priorisation des projets soumis pour cette année et déterminera les grandes priorités pour le prochain exercice financier 1995-96.

- 24 octobre: rencontre tentative du Comité conjoint de l'Entente pour répartir la tranche supplémentaire de 400 000 $ à partir des recommandations du CPCP.

L'Entente Canada-communauté prévoit le versement de 10,6 millions $ en cinq ans, à raison d'environ 2 millions $ chaque année.

Laurent GIMENEZ

(1) L'autre coprésident est Michael Fay, directeur du Patrimoine canadien au Manitoba.



Écrire un premier roman

Un auteur qui propose un premier roman se sent-il comme une gazelle qu'on offre en pâture aux lions? A-t-il des sueurs froides chaque fois qu'il sait qu'un ami ou un parent se jettera sur le fruit de son travail, avide de savoir quel genre d'histoire son imaginaire lui a inspiré? Survivra-t-il au commentaire gêné de certains qui se contenteront d'un: «Ouais... c'est intéressant...»? Accueillera-t-il avec soulagement les commentaires des autres, plus francs et plus positifs?

J'ai toujours pensé qu'il fallait un certain courage pour franchir la barre de la publication d'un premier roman.

Cette barre, Jean-Pierre Dubé l'a franchie avec la sortie de *La Grotte* dans la collection Rouge des Éditions du Blé. C'est là un roman qui devrait faire parler de lui, à cause des thèmes abordés, du genre d'écriture et du rythme adoptés. «Il y a trois ans, quand j'ai écrit ça, mentionne Jean-Pierre Dubé, j'étais dans cet état-là. C'est comme un cri de douleur qui m'a échappé.»

Roman ambitieux qui aborde des thèmes graves et d'actualité, *La Grotte* est aussi un premier roman, avec des qualités et des défauts de premier roman. Ainsi, si la description des états d'âme des personnages semble juste, en particulier dans le cas du prêtre, on aimerait plus de simplicité dans la forme et de progression dans la structure, ce qui aurait permis de s'attacher davantage au destin des personnages.

Le deuxième roman de Jean-Pierre Dubé, *Ma cousine Germaine*, bien que plus léger, s'annonce tout aussi ambitieux: «Le défi de ce roman, explique l'auteur, c'est qu'il propose un modèle de comportement érotique pour les adolescents. Ce modèle est fondé sur la responsabilité d'abord, le dialogue entre les partenaires, et la reconnaissance du plaisir comme facteur essentiel de civilisation.» Un autre livre qui fera parler de lui (quand il paraîtra, peut-être en 1995)!

◆◆◆

Changement d'à-propos: la FPCP et le Cercle Molière ont eu l'excellente idée d'unir leurs efforts pour présenter le 13 novembre à la salle Pauline-Boutal une pièce de théâtre destinée aux enfants de 3 à 8 ans. *Conte du jour et de la nuit*, du théâtre du Carrousel de Montréal, raconte l'histoire d'une amitié impossible entre un géant et un rat. Les billets (5 $) sont en vente au Centre culturel et à la FPCP (237-9666). C'est si rare que nos bouts de chou peuvent voir des spectacles conçus pour eux en français! Ne manquez pas ce rendez-vous!

34 tableaux exposés à l'Alliance française

La vraie richesse d'Haïti

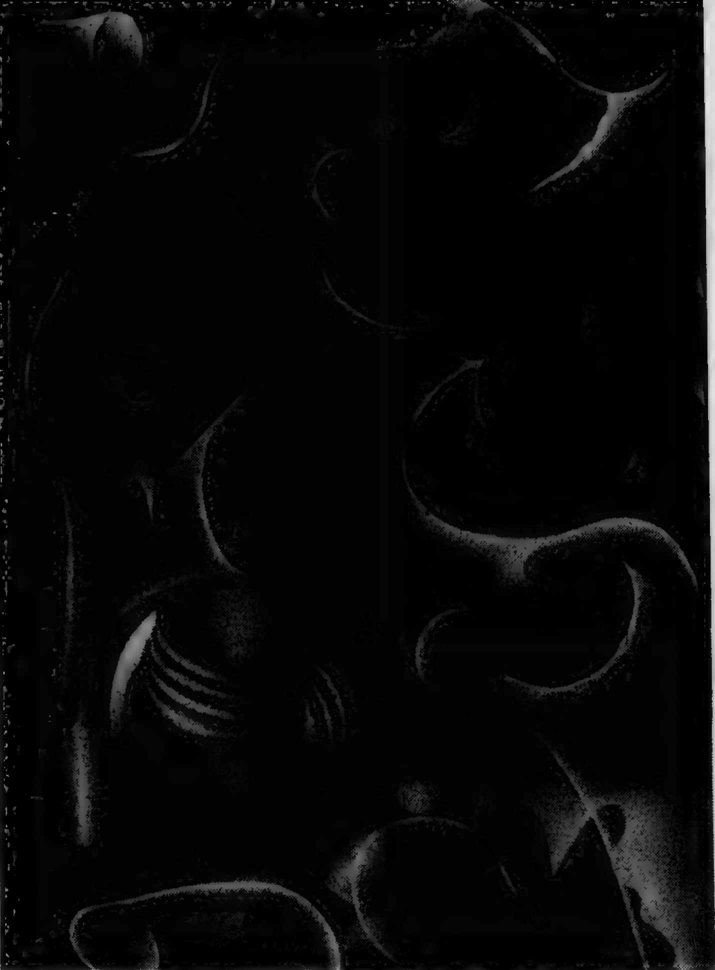
Depuis le 16 septembre, les murs de l'Alliance française resplendissent de couleurs. Les couleurs franches, brillantes, paradisiaques d'une trentaine de tableaux originaux qui composent l'exposition *Images d'Haïti* (1).

Et puis, sur un des murs, deux oeuvres sombres et torturées qui contrastent avec l'ensemble. Elles sont signées Turgo Bastien, un peintre haïtien de 26 ans établi à Toronto depuis quatre mois.

«Ce que je peins vient de mon sang, de mon coeur, explique-t-il depuis Miami, où plusieurs de ses tableaux viennent d'être exposés. Quand je vois quelque chose qui ne va pas, j'ai besoin de l'exprimer. Mais j'aime aussi peindre sur l'amour, sur les femmes. J'aime toutes les femmes.»

Turgo Bastien est l'un des «protégés» de Huston Gauthier, un agent artistique établi à Toronto. Ce natif de Montréal, fils d'un important collectionneur d'art de Port-au-Prince, s'occupe de la carrière nord-américaine de 36 artistes haïtiens.

«Gaughin a dit que les Haïtiens étaient un peuple de peintres, explique-t-il. En Europe, en France et en Amérique du Sud, la peinture haïtienne est déjà très connue. Mais en Amérique du Nord, très peu de gens sont au courant.»


photo: Laurent Gimenez

Un tableau de Turgo Bastien exposé à l'Alliance française.

La stratégie de Huston Gauthier est simple: il repère les artistes les plus doués sur place, les fait immigrer au Canada ou aux États-Unis, et se charge d'écouler leur production. «J'ai fait sortir Turgo avant l'embargo sur les avions, précise-t-il. Il y a deux autres artistes que je n'ai pas encore pu faire sortir. Mais après l'intervention américaine, je pense que je pourrai les faire venir assez rapidement.»

Huston Gauthier est convaincu d'avoir trouvé le bon filon. «Il y a beacoup d'intérêt pour la peinture haïtienne. Depuis que Turgo Bastien est ici, la valeur de ses tableaux a beaucoup augmenté. Un 16 X 20 qui se vendait 200 $ canadiens il y a un mois vaut maintenant 800 $ américains.»

Turgo Bastien est évidemment le premier à s'en féliciter. «Ces derniers temps, j'avais de plus en plus de mal à vivre de mon art parce que moins d'étrangers venaient en Haïti pour acheter des tableaux. Ici, les tableaux se vendent à un prix plus juste. Et je peux travailler en paix. En Haïti, l'électricité était régulièrement coupée. Et comme j'aime bien travailler la nuit...»

Pour sa part, Huston Gauthier est convaincu que l'art peut être un atout majeur pour le développement économique de son pays d'origine. Il a d'ailleurs mis sur pied la Fondation du 8 juillet dont le but est de créer un institut d'art «pour les peintres de la rue». «Leur seule richesse, c'est l'art. Alors autant s'en servir plutôt que de quémander l'aide internationale.»

L'agent artistique encourage fortement les amateurs de peinture manitobains à acquérir les oeuvres exposées à l'Alliance française. «Plus vous attendez, plus les prix monteront.» Mais ne comptez pas sur un Turgo Bastien: les deux tableaux ont déjà trouvé acheteurs à Toronto.

Laurent GIMENEZ

(1) Après être passée par Paris, Lausanne, Toronto et Vancouver, l'exposition est présentée jusqu'au 30 octobre dans les locaux de l'Alliance française du Manitoba (934, avenue Corydon, ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 17 h).

Musée de l'Homme et de la Nature

Bénévoles recherchés

Une session de formation aura lieu le vendredi 7 octobre pour les bénévoles francophones du Musée de l'Homme et de la Nature.

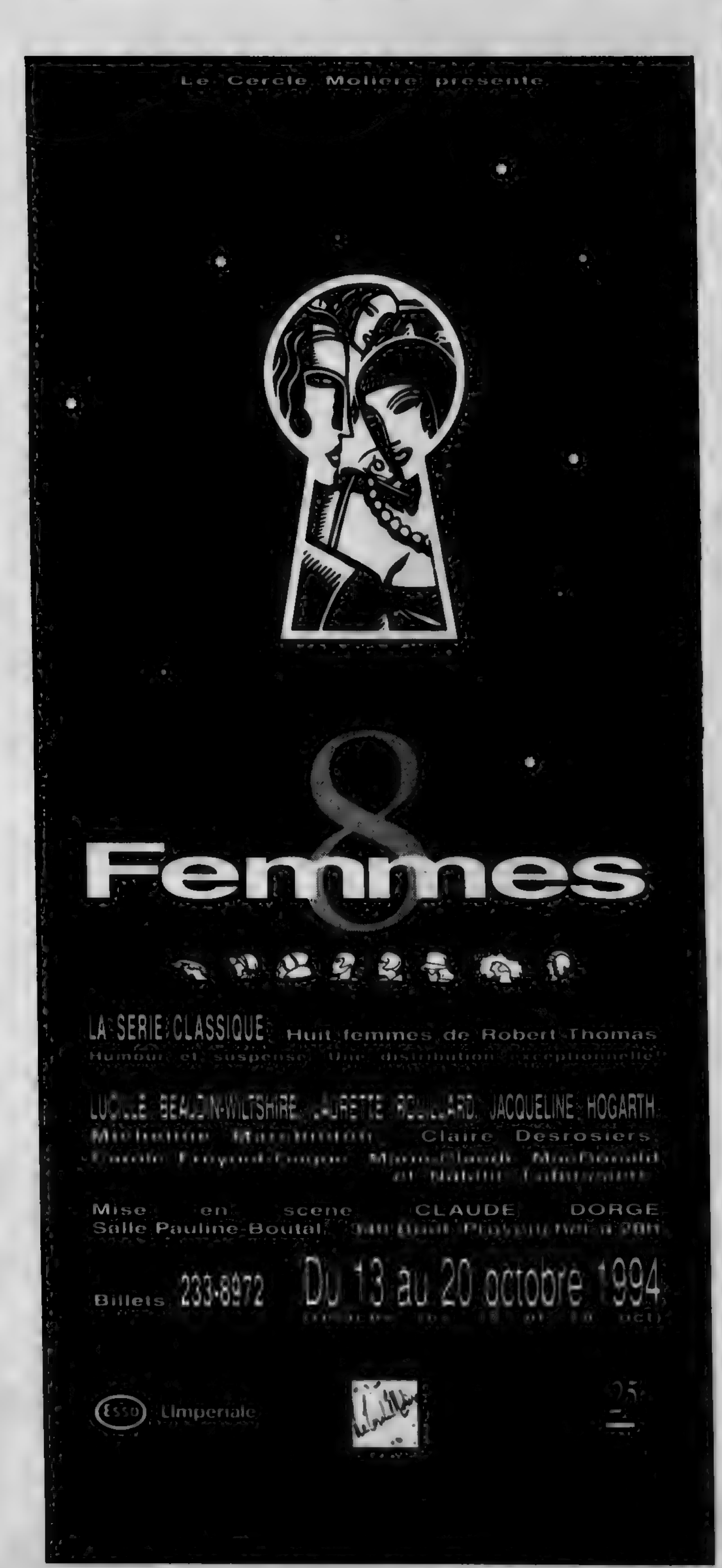
«On a cinq bénévoles francophones en ce moment, souligne la coordonnatrice Mireille Lamontagne, et il nous en faut trois ou quatre autres.»

La session du 7 octobre comprendra une présentation de la mission du Musée, un exposé du professeur Ibrahima Diallo sur les populations (flore et faune) de la forêt boréale, ainsi qu'une tournée typique en français.

On s'attend à ce que les bénévoles donnent une demi-journée de temps par semaine, soit le mercredi, journée des francophones au Musée.

Info: Mireille Lamontagne (988-0688).





Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ À l'affiche du Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, boul. Provencher, 233-8972): ***Riff Raff et Georges Couture*** les 22 et 23 septembre; ***Ron Cadez et Richard Tyborowski*** (guitare classique) le 24 septembre; ***Travis Hreno*** au Mârdi Jazz le 20 septembre; ***Lui et lui*** les 29 et 30 septembre. Les spectacles commencent vers 21 h 15. Entrée: gratuite.

✓ L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente ***From Tragedy to Triumph*** (Brahms et Haydn) les 23 et 24 septembre à 20 h; ***Brahms & the Classical Masters*** (Brahms et Mozart) les 29 septembre et 1er octobre. À la salle du Centenaire (555, rue Main). Renseignements: 949-3976.

✓ ***L'Orchestre de chambre du Manitoba*** commence sa saison 1994-1995 avec un concert regroupant, entre autres, des oeuvres de Handel, de Respighi et du Canadien Harry Freedman. En vedette: la soprano Valdine Anderson. Le 27 septembre à 20 h à l'église Westminster. Billets (21 $, 19 $ ou 12 $): aux librairies McNally-Robinson et Mary Scorer, aux comptoirs TicketMaster (780-3333) ou à l'OCM (783-7377).

✓ La série de concerts Virtuosi de l'Université de Winnipeg commence avec l'artiste invité ***Rémi Boucher***, guitariste classique. Au Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boul. Memorial) le 28 septembre à 20 h. Billets (de 10 $ à 16 $): au guichet d'information de l'Université, à la porte ou au 786-9000.

BALLET

✓ ***Les Grands Ballets canadiens*** passent à Winnipeg les 4 et 5 octobre pour présenter quelques oeuvres de chorégraphes européens contemporains. À la salle du Centenaire à 20 h. Billets: 956-2792.

EXPOSITIONS

✓ La Bibliothèque de Saint-Boniface (angle Taché et Provencher) propose l'exposition de livres ***Sélection des prix pour la jeunesse***. Jusqu'au 15 octobre.

✓ À la galerie de l'Alliance française (934, av. Corydon): ***Images d'Haïti***. Jusqu'au 30 octobre.

EN FAMILLE

✓ ***L'heure du conte*** pour les enfants de 3 à 5 ans a lieu à la Bibliothèque publique de Saint-Boniface (131, boul. Provencher) tous les mercredis soirs à 19 h et les vendredis matins à 10 h 30. Inscription: 986-4332. Aussi à la Bibliothèque du Parc Windsor (555, chemin Cottonwood) tous les jeudis à 14 h du 6 octobre au 10 novembre. Inscription: 986-4947.

✓ Le Centre Fort Whyte (1961, chem. McCreary) organise une ***vente bric-à-brac*** de 9 h à 15 h le samedi 24 septembre. La journée du dimanche 24 septembre est réservée aux ***oiseaux***: vente de mangeoires, session d'information sur la bouffe pour oiseaux à 13 h, suivie d'un atelier pour fabriquer des mangeoires à 13 h 30. Également, du dimanche au jeudi jusqu'au 20 octobre, le Centre Fort Whyte ouvre ses portes en soirée pour permettre aux gens de voir les vols d'outardes. Renseignements: 989-8355.

CINÉMA

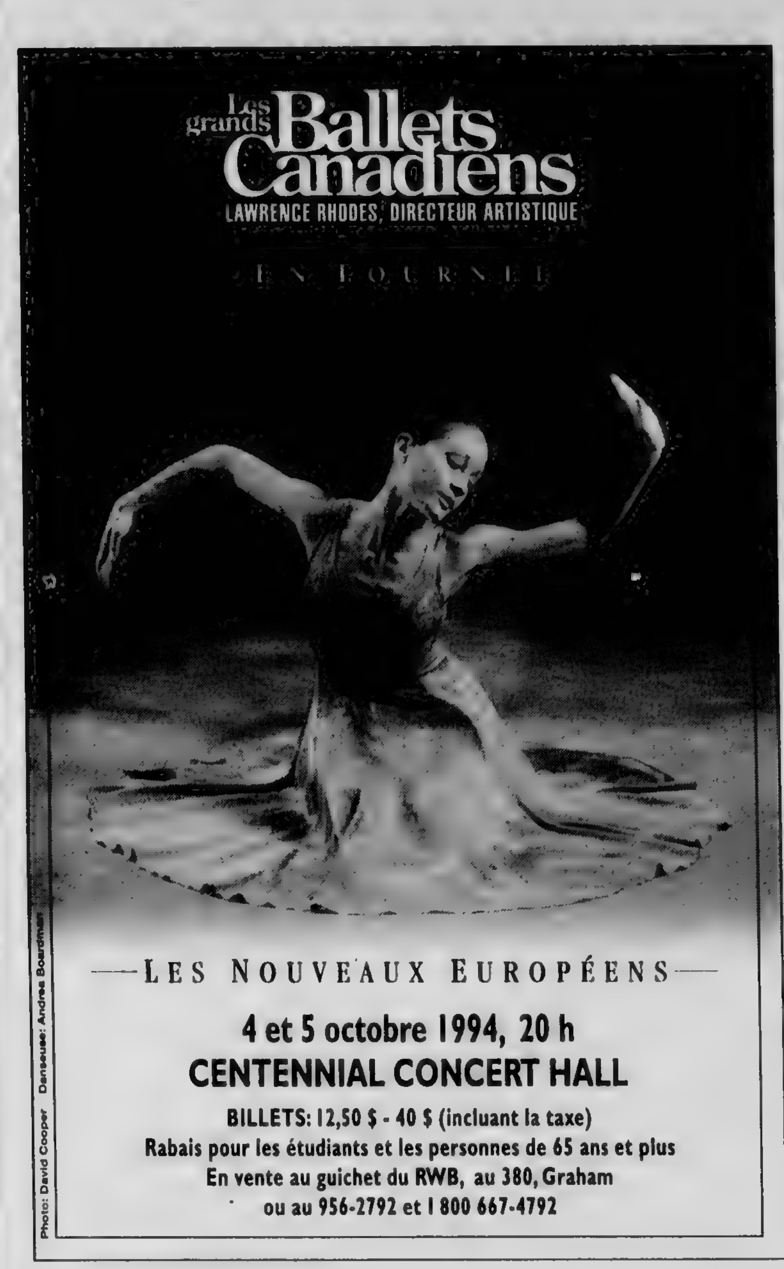
✓ À l'affiche des théâtres Garrick et Kildonan à Winnipeg et du théâtre Strand à Brandon: ***For The Moment***, du cinéaste manitobain Aaron Kim Johnston. Tourné au Manitoba, ce film a remporté plusieurs prix internationaux dont le Prix du président de la République (de la France).

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE



photo: Karine Beaudette

Dernière chance pour voir l'exposition *Carrefour de la création* au Centre culturel franco-manitobain. Jusqu'au 25 septembre.



La 69e saison du Cercle Molière

Des femmes, des hommes, des stars

Une troupe, deux salles, trois spectacles classiques, quatre metteurs en scène, cinq mille spectateurs, six minous, sept hommes et huit femmes. Voilà un peu comment se présente la 69e saison du Cercle Molière.

Le CM entend mettre en valeur cette année les hommes et les femmes qui ont bâti la crédibilité de la troupe au fil des ans, et qui continuent à jouer en français au Manitoba.

«On a toujours été humbles avec ce qu'on fait, lance le directeur artistique, Roland Mahé, on a toujours été gênés de valoriser nos gens. Mais c'est fini, ça! Ça ne viendra pas d'ailleurs, c'est nous qui les connaissons le mieux.

«Ça arrive que nos gens se font descendre: encore les mêmes sur scène, c'est encore lui, c'est encore elle! On est tellement une petite communauté, pourquoi les abaisser? Je trouve que c'est de la petitesse, ce sont des commentaires à la Peter Warren, et il n'y a rien pour contrebalancer ça.

«On pourrait plutôt dire: Wow! il y a des gens qui ont fait carrière ici dans le théâtre, poursuit Roland Mahé, pour nous divertir, nous faire pleurer, nous faire rire.

«Il y a Jacqueline Hogarth qui joue au Cercle depuis 30 ans! Laurette Rouillard va jouer dans son 24e spectacle! On veut les reconnaître, ces gens-là.


photo: Hubert Pantel

Le nombre d'abonnements au Cercle Molière n'a cessé d'augmenter depuis la création des deux séries (Classique et Café-théâtre). On compte 1 114 abonnements cette année, à comparer avec 744 en 1993.

«C'est important pour nous d'initier des nouvelles façons de penser de notre monde, sans aller trop loin. On ne veut pas créer un "star system".

«Par exemple, au lieu de concentrer sur la pièce, on va parler des gens sur scène. Au colloque de Réseau (le 17 septembre), on est allé présenter les huit femmes qui sont dans la première pièce de la saison.

«On veut reconnaître les gens qui ont fait carrière, mais aussi les jeunes qui commencent. On veut valoriser tout le monde.»

La saison du CM ouvre avec la présentation de Huit femmes de Robert Thomas, dans une mise en scène de Claude Dorge et mettant en vedette Jacqueline Hogarth, Laurette Rouillard, Lucille Beaudin-Wiltshire, Carole Freynet-Gagné, Claire Desrosiers, Marie-Claude McDonald, Micheline Marchildon et Natalie Labossière.

À la salle Pauline-Boutal, du 13 au 22 octobre.

Jean-Pierre DUBÉ



Un foyer heureux depuis 45 ans, un travail qu'elle adore, Laurette Rouillard mène aujourd'hui une deuxième carrière sur la scène et au petit écran. Cette vocation où elle est arrivée «par la porte d'en arrière» est devenue un besoin dans sa vie. Ses secrets: «Parfois, une femme de ménage est une nécessité et non un luxe, et ma porte est toujours ouverte aux amis». Ses passions: «Mon monde qui m'entoure, mon Pierre, mes enfants, bien cuisiner et bien manger et, bien sûr, le théâtre».

*Son prochain rôle au Cercle Molière: «Mamy» dans **Huit femmes**.*

SAINT-BONIFACE

Avis aux amateurs de théâtre

La troupe Chiens de soleil, du Collège universitaire de Saint-Boniface, organise une réunion pour rassembler tous les étudiants intéressés par le théâtre et l'improvisation, le 27 septembre à midi à la salle Martial-Caron.

Faut-il nécessairement être étudiant pour participer? «En principe, oui, mais quand on manque de gens, on comble les rôles avec des personnes de l'extérieur», signale Louis St-Cyr, animateur culturel du CUSB.

«On recherche non seulement des comédiens, mais toute personne qui s'intéresse aux décors, au maquillage, à la régie technique, aux costumes, etc.»

Pendant l'année académique 1994-1995, les Chiens de soleil prévoient monter deux pièces: l'une de Molière (La Princesse d'Élide) dans le cadre du cours de théâtre; et l'autre (une création collective) prévue pour mars 1995. Également, le Collège entend organiser au moins deux lectures de pièces par session.

Côté improvisation, Louis St-Cyr aimerait que l'équipe du CUSB soit plus active et joue plus de matchs (avec les profs, par exemple), dans le but d'être mieux préparée pour la Coupe universitaire de l'improvisation au printemps.

Karine BEAUDETTE

Micheline Girardin, de retour de Granby

«Je sais maintenant ce que je dois faire»

«C'est l'fun; tu te fais voir, même si tu n'es pas choisie», constate Micheline Girardin, revenue bredouille du Festival de la chanson de Granby.



Micheline Girardin: trouver un auteur-compositeur?

La native de Saint-Norbert a interprété ses trois chansons (Le soleil noir de Barbara, Hôtel Normandie de Patricia Kaas et Ton nom désillusion de David Larocque et Gérald Paquin) dès la première soirée de compétition, le 15 septembre. «Ça se déroule de la même façon que le Gala interprovincial, sauf qu'il faut attendre quatre jours pour avoir ses résultats!»

L'interprète de 18 ans ne s'est pas tourné les pouces le restant de son séjour, assistant aux ateliers pendant le jour et aux compétitions le soir. «Les ateliers étaient bien, très concrets, par exemple, comment organiser une tournée, le rôle d'un éditeur, le comportement en scène ou l'histoire de la musique québécoise.

Micheline Girardin et Yvonne Carrier de Calgary étaient les deux seules représentantes de l'Ouest parmi les 32 participants. Il y avait aussi quelques lauréats de concours de l'Ontario ou des Maritimes. Mais les huit demi-finalistes sont toutes des Québécoises de 25 à 35 ans qui en sont à leur 2e ou 3e participation au Festival.(1)

«Je ne savais pas à quoi m'attendre, signale Micheline Girardin, après sa 1re participation. Il y a beaucoup de compétition; certains participants sont arrivés avec leur gérant! J'ai été surprise en arrivant là, entre autres par le choix du jury.»

Le concours lui a aussi permis de voir le travail que demande une carrière en chanson. «Ça ne me décourage pas. Si on veut vraiment, il faut travailler fort. Je sais maintenant ce que je dois faire, comme, par exemple, trouver un auteur-compositeur et faire de la musique originale.»

Karine BEAUDETTE

(1) Les demi-finalistes montent sur scène pour le Gala des finales le dimanche 25 septembre. Le spectacle sera diffusé en direct à Télé-métropole à partir de 18 h 30.

23 septembre 1994

SFM*info*

Les nouvelles de la Société franco-manitobaine

Respectons le choix des Québécois et des Québécoises

La Société franco-manitobaine travaillera avec le gouvernement de Monsieur Jacques Parizeau après la transition du pouvoir parce que son gouvernement est dûment élu. Ayant remporté une majorité de 77 sièges à l'Assemblée nationale du Québec, le Parti québécois était le choix de 44,8 % des électeurs. Malgré les 47 sièges remportés par le Parti libéral de Daniel Johnson, le futur parti de l'opposition a quand même recueilli 44,1 % du vote populaire.

La SFM anticipe que le gouvernement de Monsieur Parizeau travaillera de concert avec le Bloc québécois à Ottawa pour entamer sous peu la prochaine campagne pour un référendum populaire sur la question de la séparation du Québec. Dans ce débat, la SFM a l'intention de consulter la communauté franco-manitobaine avant d'établir une stratégie définie relative au référendum. Toutefois, la SFM considère que les intérêts de la communauté franco-manitobaine seraient mieux servis si le Québec demeurait au sein d'un Canada fort et uni.

Une première consultation de la communauté s'effectuera lors de l'assemblée annuelle de la SFM, le 5 novembre prochain.

La SFM participera aussi à l'élaboration d'une stratégie à l'échelle nationale avec la Fédération des communauté francophones et acadienne du Canada, qui représente près d'un million de francophones à l'extérieur du Québec.

Le Prix Riel 1994

Il est encore temps de soumettre des candidatures pour le PRIX RIEL 1994. Le PRIX RIEL est un hommage rendu annuellement par la Société franco-manitobaine à des Franco-manitobaines et à des Franco-manitobains qui, surtout par leurs actions bénévoles, ont contribué au développement de notre communauté. Le Prix Riel est accordé lors de la Soirée gala du Prix Riel à la suite de l'assemblée annuelle de la SFM le 5 novembre prochain.

Les formulaires de soumissions pour le PRIX RIEL sont maintenant disponibles. Il sont simples et rapides à remplir. Prenez quelques minutes pour en compléter un et faites connaître les individus qui ont contribué au développement de notre communauté. La date limite pour la soumission des candidatures est le 30 septembre 1994.

Les formulaires sont disponibles auprès des caisses populaires, à la Bibliothèque de Saint-Boniface, et auprès du Centre culturel franco-manitobain. Pour de plus amples renseignements ou pour vous procurer des formulaires supplémentaires, veuillez nous contacter au 233-4915 ou le 1-800-665-4443 (sans frais).

Le Conseil provincial de concertation et de priorisation (CPCP) annonce les prochaines étapes décisionnelles pour l'Entente Canada-communauté



Lors d'une conférence de presse lundi passé, le Conseil provincial de concertation et de priorisation (CPCP) a expliqué les prochaines étapes et décisions qui devront se prendre dans le cadre de l'Entente Canada-communauté. Dès le mois d'octobre, la communauté franco-manitobaine fera les démarches nécessaires pour choisir ses représentants au CPCP pour faire avancer les projets de développement voulus.

Le CPCP a pour mandat de préparer un plan de développement global pour l'ensemble de la collectivité franco-manitobaine à partir des priorités de développement qui lui sont soumises par le Conseil des communautés et par le Conseil des organismes. De plus, il agit comme lien entre la collectivité franco-manitobaine et les instances gouvernementales en ce qui concerne l'Entente Canada-communauté.

Une journée communautaire aura lieu le samedi 1er octobre, de 9 h 30 à 16 h 30, à l'École Précieux-Sang, dans le but d'informer la communauté du travail et des étapes découlant de l'Entente Canada-communauté. Les objectifs de la journée seront:

- d'expliquer les grandes lignes de l'Entente Canada-communauté;
- d'informer la communauté de l'étude communautaire du consultant M. Robert Schneider;
- de soumettre et de réviser les projets des régions et des secteurs; et
- d'élire les 18 représentants et représentantes au Conseil des organismes.
- d'élire les 9 représentants du Conseil des organismes et les 9 représentants du Conseil des communautés qui formeront le CPCP.

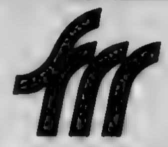
La première rencontre du CPCP nouvellement élu aura lieu le mercredi 12 octobre. Lors de cette première rencontre, le CPCP se penchera sur la priorisation des projets soumis par la communauté au cours de l'année. De plus, le CPCP déterminera les grandes priorités pour la communauté franco-manitobaine pour le prochain exercice financier 1995/1996.

À l'heure actuelle, compte tenu la signature de l'Entente Canada-communauté, le CPCP est maintenant davantage impliqué dans le processus décisionnel pour les projets de la communauté.

Plus précisément, le conseil exécutif du CPCP siégera, entre autres, au Comité conjoint de l'Entente Canada-communauté avec les représentants du ministère du Patrimoine canadien. Le Comité conjoint est chargé de gérer tous les aspects de l'Entente Canada-communauté. Dans le cadre de cette année de transition seulement, le Comité conjoint de l'Entente aura un pouvoir de recommandation en ce qui concerne la répartition des fonds additionnels négociés en vertu de l'Entente.

Le Comité conjoint de l'Entente se rencontrera tentativement le 24 octobre pour répartir la tranche additionnelle de 400 000 $ découlant de la signature de l'Entente à partir des recommandations du CPCP. Dès la prochaine année financière, le Comité conjoint de l'Entente recevra et tiendra compte des priorités générales de la communauté, relativement à tous les argents découlant de l'Entente.

La Société franco-manitobaine (SFM) continuera de fournir un appui administratif et technique au fonctionnement du CPCP.



Si vous avez des commentaires au sujet du SFM-info, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, Pièce 212, C.P. 145, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4
Tél.: 233-4915 1-800-665-4443 (sans frais)

Au Manitoba, ça s'fait en français!

Fin de partie *de Samuel Beckett au CUSB*

L'humour du désespoir

Pour commencer sa nouvelle saison culturelle, l'Alliance française du Manitoba a choisi un grand classique du théâtre français contemporain: *Fin de partie*, de Samuel Becket (1).

Peut-on résumer une telle pièce? Bertrand Dufieux, directeur de l'Alliance, relève courageusement le défi: «Le langage est simple. L'action est inexistante. Tout est dans le dialogue entre les deux personnages. Il y a une atmosphère de fin du monde, quand il ne reste que les mots. Et les liens interpersonnels, mais qui sont aussi défaits. La pièce repose énormément sur les acteurs.»

Des acteurs (ils sont quatre) dont la performance a été saluée par la critique française (Le Monde, Le Figaro), tout comme d'ailleurs l'ensemble du spectacle lors de sa création en France en 1992.

Quant à Samuel Beckett, est-il besoin de le présenter? Né en Irlande en 1906, décédé à Paris en 1989, il a écrit toute son oeuvre en français. Une oeuvre qui l'a consacré comme le grand maître du théâtre de l'absurde et qui lui a valu le prix Nobel de littérature en 1969.

«La pièce est sévère, très pessimiste. Elle peut faire reculer un certain nombre de personnes, reconnaît Bertrand Dufieux. C'est un théâtre du désespoir, du non-sens poussé jusqu'à l'humour. Mais elle n'est pas «franco-française». La réputation de Beckett est internationale.»

La saison théâtrale de l'Alliance française sera placée sous le signe de l'absurde puisque la deuxième pièce au programme est signée Eugène Ionesco (autre grand maître du genre). «Exercices de prononciation française pour étudiants américains» sera présentée en avril 1995.

Encore du théâtre «moderne», diront les grincheux. Pourquoi ne nous offre-t-on pas un peu plus de Molière, de Marivaux ou de Beaumarchais? Réponse en deux temps. D'abord, l'Alliance française du Manitoba n'est pas seule à choisir. Il faut un minimum de consensus entre les alliances canadiennes et américaines à propos des spectacles qu'on fait venir en tournée (pour des raisons financières évidentes).

Ainsi, malgré ses efforts, Bertrand Dufieux n'a pas encore pu convaincre ses collègues d'accepter un spectacle de cirque. «Je ne parle pas de faire venir des éléphants, mais des clowns, tient-il à préciser. Cela nous aiderait à rejoindre le public scolaire qui est très demandeur.»

Mais le principal obstacle à la venue de «grands spectacles» est financier. «On nous a proposé un *Malade imaginaire* superbe, avec une troupe d'une quinzaine de personnes, mais il fallait compter 10 000 $ de cachets. On a essayé de les faire descendre, mais ça n'a pas marché.»

Fin de partie, spectacle plus modeste, coûtera environ 6 000 $ à l'Alliance française. «On va probablement perdre un peu d'argent, pronostique Bertrand Dufieux. On en perd plus souvent qu'on en gagne. Mais je dois dire qu'on a quand même réussi à équilibrer assez souvent.»

Laurent GIMENEZ

(1) Le 5 octobre à 20 h à la salle Martial-Caron du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB). Prix des billets: 18 $ (grand public) et 14 $ (étudiants et âge d'or).

Le jeu de l'Alliance

Qui est l'auteur de la pièce Fin de partie qui sera présentée le 5 octobre au CUSB?

Si vous connaissez la réponse, appelez La Liberté le lundi 26 septembre à 10 heures précises. les deux premières bonnes réponses donneront droit à une paire de billets gratuits.



Fin de partie **est présentée par le Théâtre de la Manufacture de Nancy.**

SAINTE-ANNE

Le partage se fait

Le souper paroissial de Sainte-Anne-des-Chênes aura lieu le dimanche 25 septembre à la salle de la Légion.

Le repas tradionnel sera servi entre 16 h et 19 h. L'entrée est de 7,50 $ pour les adultes, 3,50 $ pour les six à 12 ans, et gratuite pour les enfants de cinq ans et moins.

Cette année, les organisateurs demandent à chacun des convives de poser un geste de partage en apportant une boîte de conserve. Les conserves seront envoyées à Winnipeg Harvest.

Info: Yvonne (422-9409).

Télé-horaire de la semaine du 26 septembre au 2 octobre 1994

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

5h00 T-M Salut, bonjour!
6h30 CBWFT Bon matin
7h30 TV-5 Télématin
8h00 T-M Bla Bla Bla...
8h30 CBWFT Les Chatouilles du matin
8h31 CBWFT Pacha et les chats
8h45 CBWFT Iris le gentil professeur
9h00 CBWFT Misha
T-M Top modèles
TV-5 Tell-quel (lundi)
TV-5 Des jardins d'aujourd'hui (mardi)
TV-5 Sous la couverture (mercredi)
TV-5 Tête à tête (jeudi)
TV-5 Le match de la vie (vendredi)
9h30 CBWFT Madame est servie
T-M Aimer
TV-5 Canada en guerre (lundi)
TV-5 Vins et fromages (mardi)
10h00 CBWFT Les 7 jours de soeur Angèle
T-M Bon appétit
TV-5 La méthode Victor
10h15 TV-5 Gourmandises
10h30 CBWFT Les Christine
T-M La vie à Montréal
TV-5 La chance aux chansons
TV-5 Viva (vendredi)
10h45 T-M Première ligne
11h30 TV-5 Journal télévisé suisse
11h50 TV-5 Revue de presse canadienne (lundi)
TV-5 Revue de presse arabe (mardi)
TV-5 Revue de presse africaine (jeudi)
TV-5 Revue de presse française (vendredi)
12h00 CBWFT Le midi
TV-5 7 sur 7 (lundi)
TV-5 Strip-tease (mardi)
TV-5 Temps présent (mercredi)
TV-5 Téléobjectif (jeudi)
TV-5 Envoyé spécial (vendredi)
12h30 CBWFT Louvain à la carte
T-M Au nom de la beauté
12h45 TV-5 Correspondance (jeudi)
13h00 T-M Les feux de l'amour
TV-5 Vins et fromages (lundi)
TV-5 Bas les masques (mardi)
TV-5 Taratata (mercredi)
TV-5 Jour blanc (jeudi)
13h30 CBWFT Entrez la visite! (lundi à jeudi)
CBWFT Dallas (vendredi)
TV-5 Faut pas rêver (lundi)
TV-5 *À communiquer* (vendredi)
14h00 T-M Santa Barbara
TV-5 Plaisir de lire (vendredi)
14h30 CBWFT Les temps modernes (lundi à jeudi)
CBWFT Le forum des temps modernes (vendredi)
TV-5 La chance aux chansons
15h00 T-M Claire Lamarche
TV-5 Une pêche d'enfer
15h30 CBWFT Tic et Tac les rangers du risque
TV-5 Pyramide

Lundi 26 septembre

15h58 CBWFT 0340
16h00 CBWFT La Ribambelle
T-M Mongrain
TV-5 Des jardins d'aujourd'hui
16h24 CBWFT 0340
16h30 CBWFT Bêtes pas bêtes +
TV-5 Journal télévisé suisse
16h55 TV-5 Revue de presse arabe
16h56 CBWFT 0340
17h00 CBWFT Watatatow
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 C'est tout Coffe
17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
T-M Piment fort
TV-5 La cuisine des mousquetaires
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Là tu parles!
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT 4 et demi
T-M Drôle de vidéo
TV-5 Téléobjectif
19h00 CBWFT À nous deux
T-M Les héritiers du rêve
19h15 TV-5 Correspondance
19h30 TV-5 Paris lumières
20h00 CBWFT Suspect numéro 1
TV-5 Bas les masques
T-M Ent'Cadieux
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau et TVA sports
TV-5 Visions d'Amérique
22h15 TV-5 Le cercle de minuit
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h55 CBWFT La météo
23h00 CBWFT La petite vie
23h02 T-M Fermeture
23h30 CBWFT La Course destination monde
TV-5 Bas les masques
0h30 CBWFT Fin des émissions
1h00 TV-5 Autant savoir
1h20 TV-5 RFI

Mardi 27 septembre

15h56 CBWFT 0340
16h00 CBWFT La Ribambelle
T-M Mongrain
16h24 CBWFT 0340
16h30 CBWFT L'odyssée fantastique
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h56 CBWFT 0340
17h00 CBWFT Watatatow
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Des chiffres et des lettres
17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
T-M Piment fort
TV-5 La cuisine des mousquetaires
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Chambres en ville
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Émission spéciale: Francotone
TV-5 Temps présent
19h00 CBWFT Les contes d'Avonlea
T-M Le match de la vie
19h30 TV-5 Paris lumières
20h00 CBWFT Montréal P.Q.
T-M Marie des eaux-vives
TV-5 Taratata
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Visions d'Amérique
22h15 TV-5 Le cercle de minuit
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h55 CBWFT La météo
23h00 CBWFT À tout prix
23h02 T-M Fermeture
23h30 CBWFT Découverte
TV-5 Taratata
0h20 CBWFT En toute liberté
0h50 CBWFT Fin des émissions
1h00 TV-5 Les carnets du bourlingueur
1h15 TV-5 RFI

Mercredi 28 septembre

15h58 CBWFT 0340
16h00 CBWFT La Ribambelle
T-M Mongrain
TV-5 Évasion
16h24 CBWFT 0340
16h30 CBWFT L'infernale machine du Dr V
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h55 TV-5 Revue de presse africaine
16h56 CBWFT 0340
17h00 CBWFT Watatatow
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Des chiffres et des lettres
17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
T-M Piment fort
TV-5 La cuisine des mousquetaires
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M La poule aux oeufs d'or
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Santa Maria
T-M Fort Boyard
TV-5 Envoyé spécial
19h00 CBWFT Sous un ciel variable
19h30 T-M Spécial «Claire Lamarche rencontre Roch Voisine»
20h00 CBWFT Enjeux
TV-5 Fou du foot
20h30 T-M La vie des gens riches et célèbres
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Visions d'Amérique
22h15 TV-5 Tête à tête
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h55 CBWFT La météo
23h00 CBWFT Ma maison
23h06 T-M Vision mondiale
23h15 TV-5 Fou du foot
23h30 CBWFT Cinéma: Les baleines du mois d'août
0h06 T-M Fermeture
0h45 TV-5 Tell-quel
1h05 TV-5 RFI
1h25 CBWFT Fin des émissions

FILMS

*23h30 CBWFT **Les baleines du mois d'août***
É.-U. 1987. Drame psychologique. Deux soeurs veuves et âgées passent l'été depuis de longues années dans une maison sur une île de la côte du Maine. Elles gardent la nostalgie des baleines qui, dans leur jeunesse, s'approchaient de la rive au mois d'août.

Jeudi 29 septembre

15h55 TV-5 Signes
15h58 CBWFT 0340
16h00 CBWFT La Ribambelle
T-M Mongrain
16h24 CBWFT 0340
16h30 CBWFT Les nouvelles aventures des intrépides
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h55 TV-5 Revue de presse française
16h56 CBWFT 0340
17h00 CBWFT Watatatow
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Des chiffres et des lettres
17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
T-M Piment fort
TV-5 La cuisine des mousquetaires
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Chop-suey
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT L'arche de Zoé
T-M Beverly Hills 90210
TV-5 Au nom de la loi
19h00 CBWFT Les filles de Caleb
19h30 T-M Qui vive!
TV-5 Paris lumières
20h00 CBWFT Tous pour un
T-M Claire Lamarche
TV-5 Hello Einstein!
20h30 CBWFT Fous de la pub
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
TV-5 *À communiquer*
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Le soir 3
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Visions d'Amérique
22h15 TV-5 Le cercle de minuit
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h55 CBWFT La météo
23h00 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui
23h02 T-M Ciné-lune: Je vous salue, Marie
23h30 CBWFT Cinéma: Attention bandits
TV-5 Sortie libre
0h15 TV-5 Hello Einstein!
1h10 TV-5 RFI
1h02 T-M Ferneture
1h30 CBWFT Fin des émissions

FILMS

*23h02 T-M **Je vous salue, Marie***
Fr. 1984. Drame poétique. Transposition dans un contexte moderne de l'histoire de Marie et de Joseph.

23h30 CBWFT Attention bandits
Fr. 1987. Comédie dramatique. Condamné à dix ans de prison, un truand place sa fille d'une dizaine d'années dans une institution suisse de haute réputation. Lorsqu'ils se retrouvent après de longues années de séparation, la fille est amoureuse, et le père est toujours truand.

Vendredi 30 septembre

15h58 CBWFT 0340
16h00 CBWFT La Ribambelle
T-M Mongrain
TV-5 Tell-quel
16h24 CBWFT 0340
16h30 CBWFT Les débrouillards
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h55 TV-5 Revue de presse canadienne
16h56 CBWFT 0340
17h00 CBWFT Fais-moi peur!
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Des chiffres et des lettres
17h30 CBWFT Que le meilleur gagne
T-M Piment fort
TV-5 Gourmandises
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Cinéma: Voyous ou héros
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT Les grands films: Tirelire, combines et cie
TV-5 Thalassa
19h30 TV-5 Paris lumières
20h00 T-M Star plus
TV-5 Bouillon de culture
20h30 CBWFT Histoires fantastiques
T-M Les ailes de la mode
21h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point médias
21h30 TV-5 Le soir 3
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Visions d'Amérique
22h15 TV-5 Le cercle de minuit
22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
22h55 CBWFT La météo
23h00 CBWFT Country centre-ville
23h05 T-M Ciné-lune: L'année des méduses
23h30 TV-5 Thalassa
23h30 CBWFT Cinéma: Oiseaux de feu
0h30 TV-5 Viva
1h00 CBWFT Fin des émissions
1h30 TV-5 RFI
1h35 T-M Fermeture

FILMS

*18h00 T-M **Voyous ou héros***
Am. 1991. Drame. Des terroristes colombiens envahissent un collège américain et retiennent les élèves en otage dans l'espoir de faire libérer un baron de la drogue.

*18h30 CBWFT **Tirelire, combines et cie***
Can. 1992. Comédie. Un adolescent débrouillard met sur pied avec son ami une petite entreprise d'entretien domestique et fait le dur apprentissage du monde des affaires.

*23h05 T-M **L'année des méduses***
Fr. 1984. Drame de moeurs. En vacances à Saint-Tropez, une jeune fille qui s'amuse à exciter les hommes se hérisse lorsque l'un d'eux lui préfère sa mère.

*23h30 CBWFT **Oiseaux de feu***
É.-U. 1990. Drame de guerre. Un jeune pilote d'hélicoptère de combat ultra-moderne s'entraîne pour une mission difficile contre les barons de la drogue en Amérique du Sud.

Samedi 1er octobre

7h30 CBWFT Vazimolo
T-M Vision mondiale
7h31 CBWFT Les oursons volants
8h00 CBWFT Le monde irrésistible de Richard Scarry
8h20 CBWFT Looping
8h30 T-M La forêt magique
8h45 CBWFT La petite sirène
9h00 T-M Batman
9h10 CBWFT Vazimolo
9h30 T-M Bon appétit
9h45 CBWFT La bande à Dingo
10h00 T-M Le championnat des quilles
TV-5 Le jardin des bêtes
10h05 CBWFT Tiny toons
10h30 CBWFT Bravo la famille
11h00 CBWFT Génies en herbe
T-M Ciné-maximum: Rocky
TV-5 Luna park
11h30 CBWFT La mer à voir
TV-5 Journal télévisé suisse
12h00 CBWFT Univers inconnus
TV-5 Bouillon de culture
13h00 CBWFT L'univers des sports
13h30 T-M Ciné-maximum: L'ennemi insoupçonnable
TV-5 Décryptages
14h00 TV-5 Sport
14h30 CBWFT Camp d'entraînement des Canadiens
15h00 T-M Les nouvelles aventures de Lassie
TV-5 Reflets
15h30 CBWFT Animaux d'Australie
T-M Star plus
16h00 CBWFT La ruée vers l'art
T-M Vidéo rock détente
TV-5 Génies en herbe
16h30 T-M Perfecto
TV-5 Journal télévisé belge
17h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Rédacteur en chef
17h20 CBWFT Raison passion
17h30 T-M Docteur Doogie
TV-5 Magellan
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Michaël Rancourt... 100 voix en l'air!
T-M Ciné-extra: Mégathon, la course du siècle
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h30 CBWFT La soirée du hockey Molson à Radio-Canada
TV-5 Chéri(e), j'ai un truc à te dire!
19h30 TV-5 Bon week-end
20h00 T-M Ciné-extra: Revanche
TV-5 Francofolies 94: J'ai dix ans
21h00 CBWFT Le téléjournal
21h15 TV-5 Clip postal
21h20 CBWFT Les nouvelles du sport
21h45 TV-5 Le soir 3
21h50 CBWFT Comment ça va?
22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h10 TV-5 Visions d'Amérique
22h20 CBWFT Montagne
22h25 TV-5 Kaléidoscope
22h50 CBWFT Télé-sélection: La putain du roi
22h55 TV-5 Chéri(e), j'ai un truc à te dire!
22h56 T-M Ciné-lune: Fréquence meurtre
23h55 TV-5 Francofolies 94: J'ai dix ans
0h56 T-M Fermeture
1h10 TV-5 Clip postal
1h25 CBWFT Fin des émissions
1h40 TV-5 RFI

FILMS

*11h00 T-M **Rocky***
Am. 1976. Comédie dramatique. Un boxeur de troisième ordre a l'occasion d'affronter un champion.

*13h30 T-M **L'ennemi insoupçonnable***
Am. 1989. Drame social. Une jeune femme victime d'un viol dans une université californienne est confrontée à un milieu social et judiciaire qui ne la soutient pas.

*18h00 T-M **Mégathon, la course du siècle***
All. 1990. Comédie. Les trois enfants d'un multimillionnaire apprennent avec surprise que leur père lègue sa fortune aux vainqueurs d'une compétition sportive multidisciplinaire.

*20h00 T-M **Revanche***
Am. 1989. Drame de moeurs. Après avoir découvert que sa femme le trompe avec un jeune pilote, un riche propriétaire mexicain exerce une dure vengeance contre eux.

*22h50 CBWFT **La putain du roi***
Fr.-Ital.-Angl. 1990. Drame. Devant les pressions de son mari, la fille d'un duc désargenté finit par accepter à contrecoeur les avances du roi du Piémont.

*22h56 T-M **Fréquence meurtre***
Fr. 1988. Drame policier. Alors qu'elle reçoit des appels inquiétants d'un inconnu, une psychiatre apprend que l'assassin de ses parents vient d'être remis en liberté.

Dimanche 2 octobre

7h30 CBWFT Vazimolo
7h31 CBWFT Les nouvelles aventures de Winnie l'ourson
7h50 CBWFT Les mystérieuses cités d'or
8h00 T-M Vision mondiale
8h20 CBWFT Madeline et les tziganes
8h40 CBWFT Doug
8h55 CBWFT Vazimolo
9h00 T-M Les ailes du monde
9h15 CBWFT Manigances
9h30 T-M Bon appétit
9h45 CBWFT Parcelles de soleil
10h00 CBWFT Le Jour du Seigneur
Messe célébrée à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Coquitlan, à Vancouver, par Stanley Fryteck, o.f.m.
T-M Complètement marteau
TV-5 Planète musique
10h30 T-M Finances
11h00 CBWFT Aujourd'hui dimanche
T-M Ciné-maximum: C'est la vie
TV-5 Planète musique
11h30 TV-5 Journal télévisé suisse
12h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Espace francophone
12h05 CBWFT La semaine verte
12h30 TV-5 Télétourisme
13h00 CBWFT Horizons
T-M Ciné-maximum: Le souffle de la peur
TV-5 Chéri(e), j'ai un truc à te dire
14h00 CBWFT Faites vos gammes
TV-5 On aura tout vu!
14h30 T-M Les nouvelles aventures de Lassie
TV-5 Le monde est à vous
15h00 CBWFT Sous la couverture
T-M Chasse et pêche pour tous
15h30 T-M Sport magazine
16h00 CBWFT La course destination monde
T-M Automag plus
TV-5 30 millions d'amis
16h30 T-M Vins et fromages
TV-5 Journal télévisé belge
17h00 CBWFT Second regard
T-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 L'école des fans
17h30 CBWFT Ce soir magazine
T-M J.E.
17h45 TV-5 Visions d'Amérique
18h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Journal télévisé de FR2
18h10 CBWFT Découverte
18h30 T-M Le cinéma néon: À propos d'Henry
TV-5 7 sur 7
19h05 CBWFT Les beaux dimanches: Gala des Prix Gémeaux
19h30 TV-5 Paris lumières
20h00 TV-5 Faut pas rêver
20h30 T-M La vie des gens riches et célèbres
21h00 T-M L'événement
TV-5 On aura tout vu!
21h30 TV-5 Le soir 3
22h00 CBWFT Le téléjournal
T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
TV-5 Visions d'Amérique
22h15 TV-5 Portrait de Dominique Rolin
22h20 CBWFT Scully rencontre
22h45 T-M Complètement marteau
22h50 CBWFT Les nouvelles du sport
23h15 T-M Finances
TV-5 L'heure de vérité
23h20 CBWFT En toute liberté
23h45 T-M Fermeture
23h50 CBWFT Ciné-club: Au fil du temps
0h15 TV-5 Faut pas rêver
1h15 TV-5 RFI
1h55 CBWFT Fin des émissions

FILMS

*11h00 T-M **C'est la vie***
Am. 1986. Comédie dramatique. Les tribulations d'une famille qui s'apprête à fêter les soixante ans du père.

*13h00 T-M **Le souffle de la peur***
Am. 1988. Drame. Une romancière américaine installée sur une île grecque imagine un meurtre pour son prochain scénario.

*18h30 T-M **À propos d'Henry***
Am. 1991. Drame psychologique. Après un accident qui l'a rendu amnésique, un avocat cynique reprend sa vie professionnelle et familiale avec de meilleurs sentiments.

*23h50 CBWFT **Au fil du temps***
RFA 1976. Deux hommes se rencontrent par pur hasard. Bruno parcourt la province allemande dans son énorme camion, allant de ville en ville réparer des projecteurs de cinéma. Robert, «espèce de pédiatre», comme il dit, vient de quitter sa femme et joue vaguement au suicidaire. Entre les deux hommes va s'établir une communication d'abord difficile puis plus profonde...

SPORT

60 000 Canadiens s'adonnent à la ringuette

De 3 à 336 équipes en 20 ans!

Septembre est le mois des camps d'entraînement pour tous les sports d'hiver. Le hockey est sans aucun doute celui qui a le plus d'adeptes chez les garçons. Mais pour les filles qui aiment les sports d'équipe et patiner, la ringuette est le sport par excellence.

Pour des milliers de Canadiens, la ringuette n'est plus simplement un jeu, ce sport est devenu un mode de vie.

Des familles entières y participent aux niveaux de l'entraînement, de l'arbitrage, de l'organisation de tournois et de l'administration.

Ce sport a été créé en 1963 dans le Nord de l'Ontario, par un dénommé Sam Jack. Aujourd'hui, plus de 60 000 Canadiens s'adonnent à la ringuette et cette popularité se répand aussi outre-mer: on pratique maintenant ce sport en Finlande, en Suède, en Allemagne, en Suisse et en France.

Au Manitoba, la ringuette a pris son envol à l'automne 1969. La première ligue a été formée en 1970 avec trois équipes. L'an dernier, on comptait 336 équipes dans la province.

Après l'Ontario, le Manitoba est la province qui compte le plus de joueurs, mentionne Darlene Muron, directrice exécutive de l'Association de ringuette du Manitoba.

«Même si l'on a subi une petite baisse au niveau des inscriptions l'an dernier, le sport est en bonne santé au Manitoba. Nous avons eu 120 garçons inscrits dans les ligues récréatives l'an passé et je suis confiante que ce nombre augmentera cette année.



photo: Danielle Parent

Catherine Manaigre, membre de l'équipe d'étoiles au national.

La ringuette, c'est pour tous les âges, les participants aux programmes récréatifs et compétitifs ont entre cinq et 65 ans.»

La promotion est un outil important pour le développement d'un sport et Darlene Muron en est consciente. « On a la chance d'avoir des bénévoles qui travaillent d'arrache-pied dans tous les domaines pour rendre notre sport encore plus populaire. Les affiches promotionnelles de Lorette sont un bon exemple de l'initiative de nos bénévoles.»

On retrouve en effet dans les commerces de ce village d'énormes affiches avec la photo des championnes locales qui se sont taillées une place à l'échelle nationale.

La ringuette est un sport mixte lorsqu'il est joué dans les ligues récréatives. C'est un sport dynamique qui fait appel aux habiletés de patinage, il se compare beaucoup au hockey sur glace. L'accès facile à l'équipement et son coût raisonnable, rendent le sport attrayant pour les familles.

Plusieurs compétitions importantes attendent les amateurs de ringuette cette année. À Grande-Prairie, au mois de février, il y aura les Jeux d'hiver du Canada, qui seront suivies du Championnat canadien qui se déroulera à Winnipeg.

En 1996 le Canada pourra se mesurer aux équipes européennes lors du Championnat mondial qui se déroulera en Finlande.

Danielle PARENT

Léon Morissette est le président du Championnat canadien

La place des filles!

Depuis plusieurs années, Léon Morissette s'implique dans le domaine de la ringuette. La nature a voulu que ses deux premiers enfants soient des filles et pour lui, ancien gardien de but il n'était pas question qu'elles jouent au hockey.

« J'ai toujours adoré le hockey mais je voulais quelque chose d'autre pour mes filles. Il y a maintenant trop de contacts physiques et les jeunes se contrôlent de moins en moins. La ringuette est un jeu de discipline où il n'y a pas de contacts. Il y a un très grand respect entre l'adversaire et toi.»

Lorsqu'on lui demande ce qu'il pense des équipes mixtes, il donne une réponse très claire « J'ai peur qu'avec la venue des garçons dans le sport, les filles perdent la place qu'elles méritent.»

Léon Morissette a plusieurs années derrière lui en tant qu'entraîneur; il a passé les cinq dernières années avec des équipes AA de la région Eastman. Ces équipes ont souvent représenté le Manitoba au Championnat canadien.

Cette année, afin de relever un autre défi, Léon Morissette a accepté la présidence du prochain Championnat canadien qui se déroulera à Winnipeg du 10 au 17 avril 1994. Lui et son comité sont au travail depuis déjà un an afin d'être prêts pour le 10 avril.

«On attend environ 700 joueuses venant de tous les coins du Canada. En ayant le championnat ici à Winnipeg, ça nous permet d'avoir plus d'équipes pour nous représenter, car dans toutes les catégories, on a droit à une équipe hôte en plus de celle qui aura remporté le championnat provincial.»

Les parties seront disputées dans différents arénas de Winnipeg mais les demi-finales et finales devraient avoir lieu au Centre civique de St. James.

«On s'attend à une forte compétition entre l'Ontario, l'Alberta et le Manitoba. J'espère que le fait de jouer devant nos partisans nous aidera à gagner plus que nos quatres médailles de l'an dernier.»

D.P.



OFFRE D'EMPLOI

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

fait appel de candidatures pour le poste de
Coordonnatrice ou coordonnateur de programme
(poste à temps partiel temporaire)

Aide en soins de santé

La personne embauchée devra planifier et coordonner le programme ***Aide en soins de santé*** destiné aux prestataires d'assurance-chômage.

Durée de l'emploi :
- du 11 octobre au 27 janvier 1995.

Qualités requises :
- formation professionnelle en nursing et expérience pertinente;
- bon esprit d'organisation;
- excellente connaissance du français.

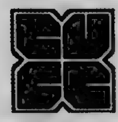
Rémunération :
à déterminer selon les qualifications et l'expérience.

Entrée en fonction :
- le 11 octobre 1994

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Édith Pantel ou Raymonde Gagné au 233-0210.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae (avant le 28 septembre 1994), avec la mention «Confidentiel» à :

Madame Raymonde Gagné, directrice
École technique et professionnelle
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface MB R2H 0H7



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210

Encouragez nos annonceurs!

LA LIBERTÉ le seul hebdomadaire de langue française publié au Manitoba est à la recherche d'un(e)

Offre d'emploi

Suite à sa restructuration interne, La Liberté est à la recherche d'un.e «monteur-infographiste» ayant au moins deux ans d'expérience pour remplir les tâches suivantes:

- Entrée de texte.
- Formatage et montage des pages du journal.
- Formatage et montage des annonces publicitaires.
- Préparation de l'horaire de télévision.
- Toutes autres tâches connexes.

La personne choisie doit posséder les compétences suivantes:

- Excellente connaissance de la langue française écrite.
- Bonne rapidité dans l'entrée de texte (minimum: 50 mots/minute).
- Connaissance de la technologie et des logiciels Macintosh suivants: Quark Xpress, Page Maker (facultatif), Word, Photoshop, Freehand.
- Une connaissance de l'environnement IBM (DOS et Window) sera considérée comme un atout.

Le poste est à temps plein (40 heures).

La rémunération sera attribuée selon les compétences. La Liberté offre également un plan d'assurance collective et une participation de l'employeur à un fonds de pension.

Entrée en fonction: le 6 octobre 1994

Les personnes ayant les compétences et la disponibilité requises ont jusqu'au vendredi 30 septembre 1994 à 16 heures pour faire parvenir leur curriculum vitae accompagné de quelques exemples de travaux antérieurs à:

Jean-François Lacerte
Directeur
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Télécopieur : (204) 231–1998

Prière de ne pas téléphoner.

AT&T Transtech Canada

Temps partiel
Soirées et fins de semaines

L'emploi:

- contact avec les clients potentiels et courants;
- marketing de produits répondant aux besoins du public.

Qualifications:

- expérience en télémarketing un atout mais pas une nécessité;
- disponibilité de travailler en soirées et en fins de semaines;
- personnalité enthousiaste et énergique;
- expérience avec ordinateur nécessaire;
- bonne communication en anglais et en français;
- étudiants d'universités et de collèges bienvenus.

Avantages:

- centre d'appel par excellence;
- bonne source de revenu pour travail à temps partiel à longueur d'année.
- formation complète et compréhensive;
- opportunité d'avancement dans une entreprise en pleine évolution.

Prière d'envoyer par télécopieur votre curriculum vitae (en anglais et en français) au 947–8459 ou par la poste à:

Emploi et ressources humaines
AT&T Transtech Canada
355, avenue Portage, 3e étage
Winnipeg (Manitoba) R3B 3M7

Nous vous remercions d'avance pour l'intérêt que vous portez à cette compagnie. Seul(e)s les candidat(e)s interviewé(e)s seront contacté(e)s. *Pas d'appels téléphoniques.*

APPEL D'OFFRES

CENTRE MÉDICO-SOCIAL DE SALABERRY
DISTRICT HEALTH CENTRE
SAINT-PIERRE-JOLYS (MANITOBA)

Le travail consiste à construire une annexe (charpente de bois) et à faire des rénovations au Centre médico-social De Salaberry District Health Centre, à Saint-Pierre-Jolys (Manitoba).

Clôture de l'appel d'offres: cabinet Murray Malkin Architects, le lundi 17 octobre 1994 à 14 h.

Les soumissions cachetées des sous-traitants doivent être communiquées à la Winnipeg Construction Association le jeudi 13 octobre 1994 à 14 h.

Cautionnement de soumission (10 %) et cautionnement d'exécution (50 %) exigés.

Pour consulter les plans, prière de s'adresser à Southam, à la Winnipeg Construction Association et à la Construction Data.

L'immeuble existant pourra être inspecté le mercredi 5 octobre et le jeudi 6 octobre 1994 entre 10 h et 16 h.

Le lundi 26 septembre 1994, les entrepreneurs généraux, les mécaniciens et les électriciens en sous-traitance pourront obtenir les plans et les indications auprès du cabinet d'architectes ci-dessous, contre un dépôt de garantie de 250 $, payable par chèque certifié ou en argent comptant.

Les entrepreneurs qui soumettront l'offre la plus avantageuse ne seront pas obligatoirement ceux qui obtiendront le contrat.

Murray Malkin Architects
1870, avenue Portage, unité 4
Winnipeg (Manitoba)
R3J 0H2

Téléphone : (204) 837–8329
Télécopieur : (204) 832–8367

VILLE DE WINNIPEG

NOMINATION DE CITOYENS AUX CONSEILS MUNICIPAUX ET AUX COMMISSIONS MUNICIPALES

LE CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE WINNIPEG FAIT UN APPEL DE CANDIDATURES POUR COMBLER DES POSTES DE MEMBRES CITOYENS AU SEIN DES COMMISSIONS ET DES CONSEILS MUNICIPAUX.

On demande des membres citoyens pour siéger aux commissions et conseils suivants. Les demandes seront acceptées au Bureau du greffier **jusqu'au vendredi 21 octobre 1994 à 16 h 30 au plus tard, ou par la poste, pourvu que la date timbrée par le bureau de poste ne soit pas postérieure au 21 octobre 1994.**

Commission de redressement
Comité de révision
Bureau de validation des oeuvres de charité
Comité des relations interraciales dans la communauté
Conseil d'administration de l'Hôpital Concordia
Société du Centre des congrès
Comités consultatifs de la Bibliothèque
Conseil d'administration du Musée de Saint-Boniface
Conseil consultatif des Arts de Winnipeg
Conseil d'administration de la Bibliothèque publique de Winnipeg
Comité pour la sécurité des citoyens de Winnipeg

Un cahier de documentation comportant des formulaires de demande est disponible auprès du Bureau du greffier, Édifice du Conseil, 510, rue Main, Winnipeg, R3B 1B9, entre 8 h 30 et 16 h 30, du lundi au vendredi.

Le cahier de documentation comprend des renseignements détaillés sur chaque conseil et commission où il y a des postes vacants. Pour tout renseignement d'ordre général, s'adresser au Service de renseignemnts de l'hôtel de ville au 986-2171.

Les demandes seront examinées par le Comité de sélection nommé par le Comité exécutif.

Septembre 1994

Dorothy Browton
Greffier

"La Ville encourage tout particulièrement les personnes autochtones, les femmes et les personnes handicapées à déposer leur candidature"



À l'occasion du 50e anniversaire de mariage de **Lucille et Denis Turenne,** leurs enfants invitent tous les parents et amis à une réception «portes-ouvertes» au Centre communautaire Norwood (angle Walmer et Lawndale) le dimanche 9 octobre de 14 h à 17 h.

❤❤❤

Votre présence sera votre cadeau.



60e anniversaire de mariage
(1934 - 3 octobre - 1994)
Cécile et Lucien Archambault

Les enfants célébreront avec leurs parents le 1er octobre aux Trois-Villas à Sainte-Rose-du-Lac.

❤❤❤

Rendons grâce à Dieu pour ces années de fidélité et gardons-les dans nos prières.

Recyclez ce journal!

Gens d'ici

Pour l'amour de l'histoire

Depuis le 6 septembre, Ronald Valois occupe le poste de gérant des programmes du patrimoine pour le Festival du Voyageur. Il comble ainsi les fonctions d'historien que faisait Hélène Martin depuis 25 ans.



Ronald Valois.

Mais, employé à temps plein, il se retrouve avec plusieurs tâches en plus, dont celle du développement du Fort Gibraltar. «Il y a des réparations majeures à faire; les poteaux maîtres sont en train de pourrir. On veut aussi dissimuler les prises et les fils électriques aériens pour ajouter à l'authenticité.»

Parmi les autres projets, le Festival aimerait construire une passerelle sur le mur qui fait face à la rivière et organiser une corvée avec les Associés du Fort Gibraltar pour bâtir un entrepôt pour les canots ou une étable. «Il faudra faire une recherche historique pour prioriser lequel on va construire.»

Ces travaux vont dans le sens du grand rêve du Festival du Voyageur: celui de recréer tous les bâtiments qui existaient à l'intérieur du Fort, «dont la grande maison du Bourgeois, qui pourrait, par exemple, servir à accueillir des groupes», remarque Ronald Valois, enseignant depuis 1968.

«On veut voir comment le Fort peut être rentable, s'autofinancer. On aimerait avoir une programmation d'été, et même plus large que ça. On étudie la possibilité d'un programme d'interprétation pour les écoles.»

Pour réaliser tous ces projets, Ronald Valois compte travailler avec les Associés du Fort Gibraltar: «Une de mes priorités, c'est justement d'augmenter le nombre de membres. Ce sont tous des bénévoles. Je pourrai les aider à s'organiser, appuyer les projets qu'ils entreprennent.»

Ronald Valois quitte donc l'enseignement pour un temps indéterminé: «L'enseignement devient pénible quand c'est toujours le même défi. Il faut parfois se renouveler dans un autre emploi.» Il a aussi été conseiller pédagogique au Bureau de l'éducation française et agent de développement communautaire pour la Société franco-manitobaine.

K.B.

SOCIÉTÉ

Les témoignages de deux Manitobaines sur le cancer

Des victimes et des survivants

Le mot cancer fait paniquer tout le monde. «Qui que tu sois, quelles que soient tes chances, quand tu es confronté au cancer, tu penses immédiatement MORT. Même après le traitement, et que tes chances de vivre sont bonnes, tu ne perds jamais ta peur.»

Lise Hamelin a vécu cette expérience il y a quelques années. Elle a survécu. «Même quand t'es guérie et que tu as des chances de vivre jusqu'à 100 ans, tu vas retourner à cette peur-là à chaque fois que t'as un malaise.

«Ça ébranle tout le monde autour de toi. Moi, j'ai été très entourée, j'ai eu beaucoup d'aide, de compassion; ça m'a aidée d'être entourée de gens qui se prennent en main. C'est une occasion merveilleuse de se laisser aimer, d'accepter le support des gens.»

La réaction de l'entourage peut varier beaucoup, selon Agathe Bisson, travailleuse sociale à l'Hôpital général de Saint-Boniface, qui fait partie d'une équipe de spécialistes en oncologie (étude des cancers).

«Certains sont complètement isolés et se disent: même si les gens viennent me voir, ils ne savent pas ce que je traverse. Les amis ont peur, ils ne savent pas quoi dire. Les gens se sentent coupables et se disent: je dois avoir fait quelque chose de mal et je vais être punie.



photo: Jean-Pierre Dubé

La travailleuse sociale Agathe Bisson et l'infirmière Lise Hamelin. On parle peu des survivants parce qu'on parle beaucoup des victimes.

«Il y a maintenant des livres qui prônent que chacun est la cause de sa vie, de ce qui leur arrive; mais il y a beaucoup de choses dans la vie sur lesquelles tu n'as pas de contrôle!»

«On est responsable; oui, mais.., poursuit Lise Hamelin. Comment expliquer qu'un enfant d'un an ou deux ait le cancer? Même si tu sais tout ça, tu te fais des reproches: j'ai négligé mon corps, je n'ai pas suivi mon corps.»

Agathe Bisson rappelle que le diagnostic du cancer n'est pas une occasion pour pointer du doigt. «Je fais des groupes avec des jeunes... Un garçon est fâché contre son père, le père tombe malade, il croit que c'est de sa faute! C'est commun.

«Il y a des manières constructives et destructives de vivre avec le cancer. Souvent, des gens se voient comme victimes et le restent. C'est difficile d'accepter la perte d'une partie du corps.

«Des fois, la chirurgie et le traitement des organes reproductifs peuvent être assez majeurs et il peut en résulter des problèmes de sexualité, pour les patients et leur partenaire. Il faut alors trouver d'autres façons d'exprimer leur sexualité.»

Agathe Bisson estime que le cancer est une occasion de croissance. «Il y a des gens qui se voient comme victime et qui le restent; tu peux rester pris là-dedans. La maladie peut aussi rapprocher les gens, qui apprennent à communiquer plus ouvertement.»

On assiste souvent à un changement de valeurs, selon Lise Hamelin. «Le monde physique a changé, tu vois plus avec le coeur. Il y a une urgence de vivre le moment présent au maximum. La croissance ne se fait pas si tu restes au niveau de la révolte, de la colère. Si tu as tenu des amis à distance, ce n'est pas facile d'accepter qu'ils viennent te frotter le dos! Il y a des hauts et des bas.

«Une chose qui peut aider à avoir une expérience positive, estime l'infirmière, c'est de t'impliquer dans les décisions, de t'informer sur le traitement.

«Il y avait des choses très importantes pour moi lors des traitements. Je leur ai dit dans la salle d'opération que je ne voulais pas une pensée négative autour de moi, que je donnais congé à tous ceux qui en avaient. Je voulais une certaine musique dans la salle. Je ne me suis pas sentie supportée par l'équipe médicale, j'ai senti qu'on me trouvait ridicule.»

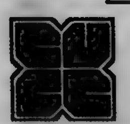
Agathe Bisson encourage les patients à poser des questions et à étudier leur cas. «Il y a 130 différentes sortes de cancer et différents cancers sur le même site. On peut vaincre le cancer: les cliniques sont remplies de survivants qui subissent des examens. On se rend compte qu'il y a beaucoup de survivants.»

La travailleuse sociale consacre une partie de son temps à conseiller les familles. «Souvent, on n'informe pas assez les enfants, en voulant les protéger de la souffrance. Mais les enfants sont conscients de la tension dans la famille, de la gravité de la situation. Ils peuvent se sentir délaissés, confus, ils se font des notions exagérées, et ça affecte la confiance envers les parents.

«Je suggère une approche ouverte et honnête, l'information au jour le jour, partager avec eux les émotions (tristesse et colère aussi). Il est aussi important de les rassurer quant à leur place et aux soins qu'ils sont en droit de recevoir. Il est important de les impliquer dans les décisions de la famille quant aux nouveaux rôles que chacun doit assumer. Les enfants ont souvent plus de tâches.»

Jean-Pierre DUBÉ





Chronique religieuse

L'ordination est réservée aux hommes



Réal LÉVÊQUE
Prêtre

Suite à une lettre publiée en la fête de la Pentecôte 1994, le souverain pontife a voulu remplir sa mission de successeur de Pierre en confirmant la doctrine selon laquelle l'Église n'a pas le pouvoir de conférer l'ordination sacerdotale aux femmes et que cette doctrine doit être définitivement tenue par tous les fidèles.

Cet enseignement, fondé sur la tradition constante et universelle, avait déjà été réclamé par Paul VI, lorsqu'en 1976, il devait demandé à la Congrégation pour la Doctrine de la Foi de se pencher sur la question.

Jean-Paul II rappelle les raisons pour lesquelles l'Église ne se considère pas autorisée à admettre les femmes à l'ordination sacerdotale : d'abord il y a l'exemple du Christ qui choisit les douze Apôtres parmi les hommes, ce que le Magistère de l'Église a toujours prôné.

Ainsi, pas même personne, pas même l'autorité suprême de l'Église ne peut donc s'opposer à cet enseignement sans aller contre la volonté et l'exemple du Christ lui-même et aussi contre le plan de la révélation divine. Ainsi paroles de Dieu et actes, sont des sources de révélation qui retentissent dans la mémoire vivante de l'Église.

Cependant malgré tout cela, comme la foi et la religion des gens sont un sujet délicat, on devient vulnérable devant de telles approches, les esprits deviennent acerbes et l'encre coule depuis le mois de mai dernier.

On observe même que, malgré la tradition constante et universelle de l'Église, on continue de différents côtés à considérer que la question est encore un objet de débat, ou même on attribue à cet enseignement une valeur seulement disciplinaire.

Assurément, le fait que l'Église affirme cette position a des répercussions sur la discipline du sacrement de l'Ordre. Ainsi on réalise que cette position n'en est pas pour autant purement disciplinaire, parce qu'elle exprime la vérité selon laquelle Jésus a conféré aux Apôtres et à leurs successeurs le pouvoir de transmettre le sacerdoce ministériel. Une des réalités essentielles de la structure de l'Église, la question de l'ordination sacerdotale concerne la constitution divine elle-même de l'Église.

La lettre du pape confirme donc une certitude constamment admise et vécue par l'Église. Il ne s'agit donc pas d'une formulation dogmatique nouvelle, ou d'un moyen disciplinaire, mais d'une doctrine enseignée par le Magistère pontifical ordinaire de manière définitive et vraie.

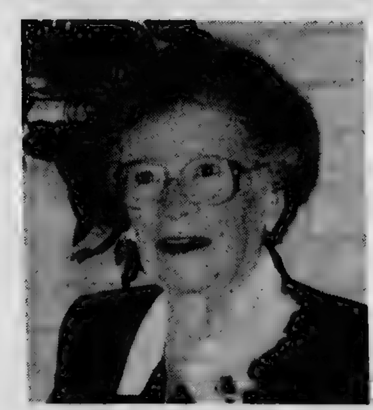
Même si plusieurs groupes se sont soulevés et enseignent une théorie opposée à celle du pape, tout enseignement contraire induirait en erreur la conscience de ceux qui véhiculeraient de telles idées.

Par le fait même le pape tient compte de la nécessité particulièrement ressentie, d'éviter toute discrimination entre l'homme et la femme dans l'Église. Si on regarde la Sainte Vierge – et le pape se sert de Marie comme l'exemple le plus pur – le fait qu'elle n'ait reçu ni le sacerdoce ministériel, ni la mission spécifique des Apôtres montre clairement que la non-admission des femmes à l'ordination sacerdotale ne peut pas signifier qu'elles auraient une dignité moindre et qu'elles seraient l'objet d'une discrimination.

L'adhésion au sacerdoce n'est lié à aucun acte social, comme la soif du pouvoir, le domination, etc, mais dépend de l'économie du mystère du Christ et de l'Église.

Qui dit ordre, dit sacrement ainsi compris à la lumière de la révélation du Christ transmise dans l'Écriture interprétée par la tradition. La lettre Ordinatio sacerdotalis, en lien avec le dialogue oecuménique donne l'occasion à tous les chrétiens d'approfondir l'intelligence de l'origine et de la nature théologique du ministère sacerdotal conféré par le sacrement de l'Ordre. La logique des structures sociales et humaines ne suffisent pas à confondre ce qu'est le sacerdoce.

Nécrologie



Solange Normandeau (née Decelles)

Paisiblement, entourée de ses enfants, Solange Normandeau, née Decelles, est décédée à l'Hôpital de Sainte-Anne, en la fête de la Vierge Marie, le 8 septembre 1994. Elle était âgée de 81 ans.

Maman laisse dans le deuil son époux bien-aimé, Hector Normandeau : 13 enfants : Anna, Napoléon, Philippe (Francine), Cécile (Conrad Simard), Gisèle (Eddy Langlois), Joseph (Bernadette), Céline (Edouard Gagnon), Olivier (Denise), Léon (Pierrette), Jean (Claudette), Hélène (Philip Vincent), Rosaire (Jeanine), Jacinthe (Robert Mireault), ainsi que 41 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants.

Elle laisse aussi dans le deuil, deux frères : Florent Decelles, Emilien (Léona) Decelles; quatre soeurs : Alleluia (Lou) Côté, Marie-Louise (Camille Boily), Thérèse Desrosiers et Olive Decelles; trois belles-soeurs : Antoinette Normandeau, s.g.m., Laurence Decelles et Albertine Fillion, et aussi de nombreux neveux et nièces.

Elle fut précédée par ses parents, deux de ses frères et un arrière-petit-fils, Christopher Kehler.

La messe de la résurrection fut célébrée à 19 h, le lundi 12 septembre 1994 par le Père Gerald Michaud, I.V.Dei, en l'Église de La Broquerie. Les porteurs étaient des petits-enfants : Richard Normandeau, Normand Simard, Duane Normandeau, Rhéal Gagnon, Francis Normandeau et Marc Normandeau. Les porteurs honoraires étaient : Rachel Vincent, Brigitte Normandeau, Jean-Claude Normandeau, Luc Mireault, Lynne Normandeau et Philippe Simard.

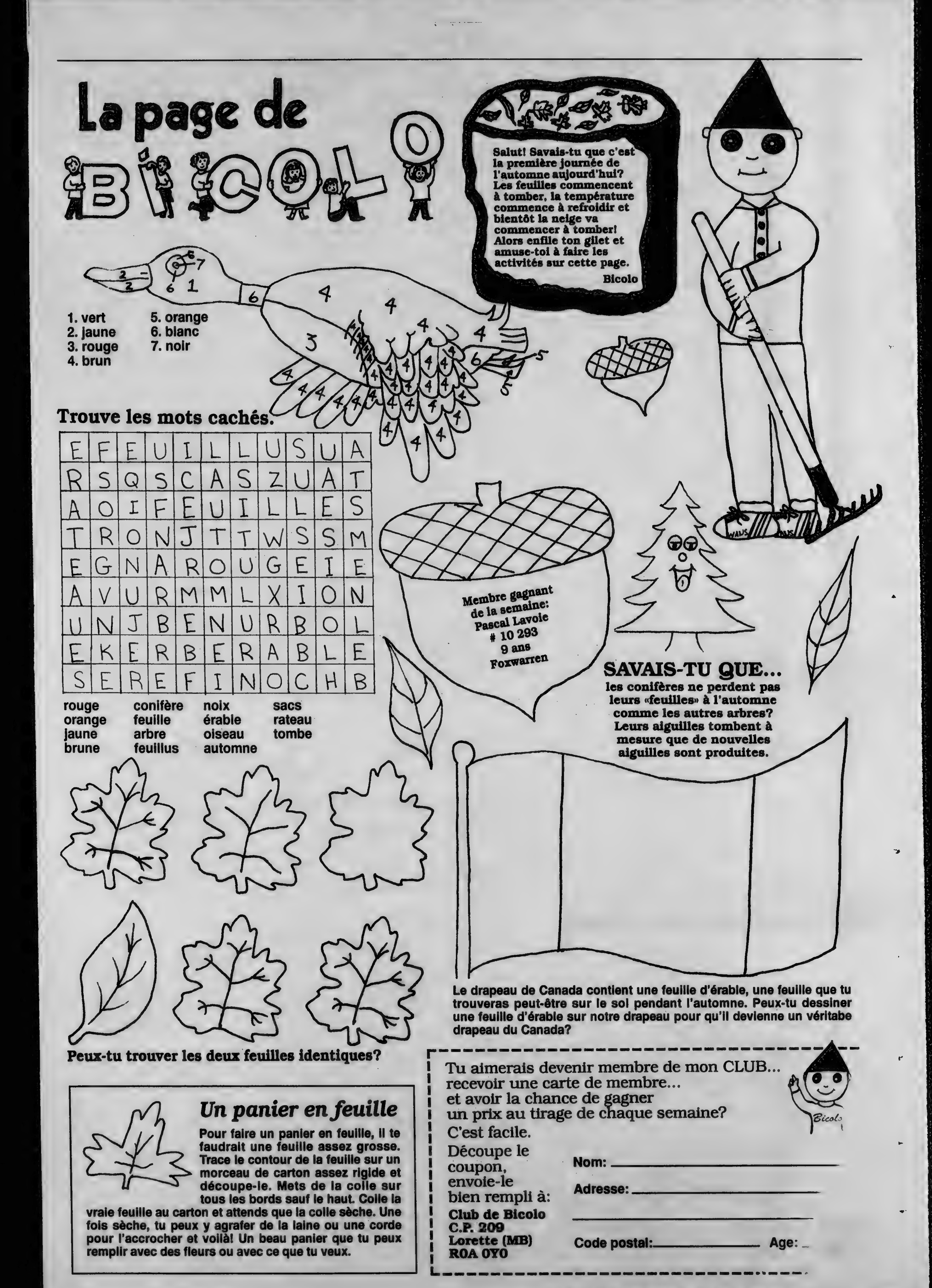
La plus grande joie de maman était d'avoir la visite de ses enfants et petits-enfants et de leur préparer un bon repas. La porte était toujours ouverte. Pour elle, l'unité et la bonne entente dans la famille étaient quelque chose de très important. Discrètement, elle a rendu beaucoup de services aux personnes dans le besoin.

La famille remercie la chorale sous l'habile direction de Lucille Tétrault. Merci au Père Gérald Michaud, I.V.Dei, pour la touchante célébration. Merci aux dames de la paroisse pour le goûter servi. Merci à tous ceux et celles qui ont témoigné de la sympathie par leur assistance aux funérailles, offrandes de messes, fleurs, cartes ou de toute autre façon. Merci au Dr Gobeil et aux dévouées infirmières de l'Hôpital de Sainte-Anne pour les soins attentifs.

Au lieu de fleurs, ceux ou celles qui le désirent peuvent donner à la Fondation des maladies du coeur du Manitoba, 301-352, rue Donald, ou à une oeuvre de charité de leur choix.

La direction des funérailles fut confiée au Salon mortuaire Green Acres.

Adieu maman! MERCI!



La page de BICOLO

Salut! Savais-tu que c'est la première journée de l'automne aujourd'hui? Les feuilles commencent à tomber, la température commence à refroidir et bientôt la neige va commencer à tomber! Alors enfile ton gilet et amuse-toi à faire les activités sur cette page.

Bicolo

1. vert
2. jaune
3. rouge
4. brun
5. orange
6. blanc
7. noir

Trouve les mots cachés.

E	F	E	U	I	L	L	U	S	U	A
R	S	Q	S	C	A	S	Z	U	A	T
A	O	I	F	E	U	I	L	L	E	S
T	R	O	N	J	T	T	W	S	S	M
E	G	N	A	R	O	U	G	E	I	E
A	V	U	R	M	M	L	X	I	O	N
U	N	J	B	E	N	U	R	B	O	L
E	K	E	R	B	E	R	A	B	L	E
S	E	R	E	F	I	N	O	C	H	B

rouge, orange, jaune, brune, conifère, feuille, arbre, feuillus, noix, érable, oiseau, automne, sacs, rateau, tombe

Membre gagnant de la semaine: Pascal Lavoie # 10 293 9 ans Foxwarren

SAVAIS-TU QUE...

les conifères ne perdent pas leurs «feuilles» à l'automne comme les autres arbres? Leurs aiguilles tombent à mesure que de nouvelles aiguilles sont produites.

Le drapeau de Canada contient une feuille d'érable, une feuille que tu trouveras peut-être sur le sol pendant l'automne. Peux-tu dessiner une feuille d'érable sur notre drapeau pour qu'il devienne un véritabe drapeau du Canada?

Peux-tu trouver les deux feuilles identiques?

Un panier en feuille

Pour faire un panier en feuille, il te faudrait une feuille assez grosse. Trace le contour de la feuille sur un morceau de carton assez rigide et découpe-le. Mets de la colle sur tous les bords sauf le haut. Colle la vraie feuille au carton et attends que la colle sèche. Une fois sèche, tu peux y agrafer de la laine ou une corde pour l'accrocher et voilà! Un beau panier que tu peux remplir avec des fleurs ou avec ce que tu veux.

Tu aimerais devenir membre de mon CLUB... recevoir une carte de membre... et avoir la chance de gagner un prix au tirage de chaque semaine?

C'est facile.

Découpe le coupon, envoie-le bien rempli à:

Club de Bicolo
C.P. 209
Lorette (MB)
ROA OYO

Nom: __________

Adresse: __________

Code postal: __________ Age: _

CKSB

recherche

un(e) réalisateur(trice) associé(e)

pour la production d'une série radio de

55 émissions de 10 minutes
intitulée ***Les Grands Canadiens.***

Cette personne sera chargée de mener des entrevues, écrire des textes et faire du montage.

Connaissance du français (préférablement en écriture radio) et de l'anglais requise.

Échelle salariale selon la convention collective.

Contrat : octobre 1994 à janvier 1995.

Faire parvenir votre demande au réalisateur de la série, **Daniel Tougas,** à CKSB, 607, rue Langevin, Saint-Boniface (MB) R2H 2W2 **avant le 30 septembre 1994.**

Renseignements : **788-3229.**



La SRC se conforme à la loi sur l'équité d'emploi.

Offre d'emploi

Kanata promotions,
une firme spécialisée dans la publicité par l'objet
ayant son bureau d'affaires à Saint-Boniface
est à la recherche **d'un.e secrétaire-réceptionniste bilingue.**

La personne idéale pour remplir ce poste doit posséder les connaissances et aptitudes suivantes:

- la connaissance de l'informatique est nécessaire et l'utilisation de Macintosh, Filemaker Pro et de ACCPAC sont des atouts;
- la personne choisie devra avoir une personnalité agréable au téléphone, être organisée et capable de respecter des échéanciers parfois serrés;
- la personne devra aussi accomplir des travaux de nature générale qui contribue au bon fonctionnement du bureau.

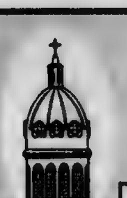
Ce poste, actuellement à temps partiel, pourra éventuellement devenir un poste à temps plein.

Les personnes intéressées sont priées de venir porter leur curriculum vitae en personne au plus tard **le 30 septembre 1994** chez:

Kanata Promotions
D-390, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)

Tél.: 237-7666





L'ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE ET LA DIVISION DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

sont à la recherche de
12 personnes
pour participer au projet

Aide en soins de santé

(Health Care Aide)

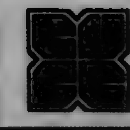
Critères d'admission au programme :

Le candidat ou la candidate :
- est prestataire d'assurance-chômage et de préférence a complété une 12e année;
- a une bonne connaissance du français écrit et parlé;
- est capable physiquement et émotivement de travailler auprès de personnes nécessitant des soins de santé;
- doit remettre sa fiche d'immunisation à jour.

Durée du programme : du 7 novembre1994 au 13 janvier 1995

Ce projet a été rendu possible grâce au financement du ministère des Ressources humaines.

*Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec **Édith Pantel,** directrice de la Division de l'éducation permanente, au **233-0210.***



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210

ÉCOLE COMMUNAUTAIRE DE SAINT-GEORGES

C.P. 159
Saint-Georges (Manitoba)
R0E 1V0

Poste disponible pour un(e) auxiliaire à temps plein.

Qualifications: une bonne maîtrise de la langue française.

La préférence sera donnée à une personne ayant des aptitudes en informatique.

S'il vous plaît contacter Lola Archer directrice de l'École communautaire de Saint-Georges.

Téléphone: 367–4224 ou le 367–4810



La Commission canadienne du blé

AGENT DU MARCHÉ MONÉTAIRE

Relevant directement du directeur des marchés monétaires, le candidat retenu sera responsable de recueillir et d'interpréter un grand nombre d'informations financières, d'analyser les données, de faire des recommandations à la Commission par rapport aux activités d'emprunt et du marché monétaire et de faire le relevé du flux de trésorerie quotidien.

Le candidat doit être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en sciences commerciales, en économique ou en administration des affaires. Avoir terminé le cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada ou posséder une expérience connexe équivalente sera considéré comme un atout. Le candidat doit également posséder une compétence reconnue à travailler à la fois en équipe et de façon indépendante, ainsi que d'excellents talents de communication orale et écrite. Une connaissance pratique sur micor-ordinateur de Lotus 1-2-3 ou de tableurs semblables est requise. La langue de travail est l'anglais.

La Commission canadienne du blé offre des salaires concurrentiels, une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont priées de présenter leur candidature par écrit, au plus tard le 30 septembre 1994, en prenant soin de joindre leur curriculum vitae, d'indiquer leurs attentes salariales et de fournir des références.

La Direction des ressources humaines
La Commission canadienne du blé
C.P. 816
Winnipeg Manitoba
R3C 2P5

CWB

La Commission canadienne du blé

ADMINISTRATEUR DE BASE DE DONNÉES

La Division de la technologie de l'information est à la recherche d'un administrateur de base de données expérimenté. Le titulaire, qui sera appelé à travailler avec des analystes de base de données et des réalisateurs d'applications, sera chargé de la mise en oeuvre des politiques et des procédures technologiques et méthodologiques afin d'assurer avec efficacité la création, l'entretien et l'utilisation de bases de données informatisées pour la CWB. A l'heure actuelle, nous avons entamé la conversion totale d'un environnement PL 1 IMS DB/DC à un environnement client-serveur utilisant un serveur Sybase SQL dans le domaine AIX, Powerbuilder, Bachman Analyst et Bachman DBA. Langue de travail est anglais.

Le candidat doit être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en informatique et/ou posséder une expérience équivalente connexe. Le candidat retenu fera preuve d'une très grande motivation et possèdera une vaste expérience en la conception et la mise en oeuvre de bases de données relationnelles complexes au sein d'un environnement de grande entreprise. Le candidat devra, en plus de sa vaste expérience, très bien comprendre les considérations de performance et d'utilisation, ainsi que les concessions mutuelles nécessaires pour soutenir une transaction mixte dans un environnement de base de données d'interrogation par l'utilisateur final et par lots. Le candidat doit également faire preuve d'un aptitude à commander et disposer de forts talents en matière de communications, d'analyse, de solution de problèmes et de prise de décisions.

La Commission canadienne du blé offre des salaires concurrentiels, une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont priées de présenter leur candidature par écrit, en prenant soin de joindre leur curriculum vitae et de donner le détail de leur expérience professionnelle, connaissances et responsabilités dans les domaines suivants: la conception physique des bases de données relationnelles, la technologie client-serveur, Sybase, les techniques de l'information IMS, le stockage d'information, l'interrogation par l'utilisateur final, le développement orienté objet et les bases de données. Veuillez indiquer vos attentes salariales et fournir des références au plus tard le 30 septembre 1994 à l'adresse suivante:

Direction des ressources humanies
La Commission canadienne du blé
C.P. 816
Winnnipeg (Manitoba)
R3C 2P5

Bureau d'avocat recherche
secrétaire-réceptionniste à temps partiel
avec possibilité de temps plein.
La connaissance des ordinateurs est requise.

Pour de plus amples renseignements, contactez
Agathe au **231-1333**
entre 8 h 30 et 16 h 30.

INFIRMIER(IÈRE) DE LA SANTÉ PUBLIQUE

Santé Manitoba recrute actuellement des infirmiers(ières) pour occuper des postes dans la région de Winnipeg.

Fournir toute une gamme de services infirmiers à la communauté pour la promotion et la protection de la santé, et pour la prévention des maladies; donner une formation aux particuliers et aux groupes, et assurer la liaison avec les ressources communautaires; activités en matière de santé maternelle et infantile (suivi postnatal); détection, prévention, contrôle et suivi des maladies transmissibles; éducation sur le SIDA; développement communautaire. La personne choisie offrira ses services à des écoles désignées et devra s'occuper d'une clientèle à risque élevé. Elle pourra travailler des soirs et des fins de semaines.

Ce concours servira à dresser une liste de candidats(es) admissibles aux postes permanents et à terme d'infirmiers(ières) de la santé publique. Cette liste d'admissibilité sera valable six mois à partir de la date fixée par le jury de sélection.

Diplôme d'infirmier(ière), inscription valable à l'Association des infirmiers et infirmières du Manitoba et deux années de travail dans un domaine connexe. Les personnes possédant une formation et une expérience acceptables pourront être engagées à un salaire et à un niveau de classification correspondant à leurs compétences.

La personne choisie devra posséder un véhicule et un permis de conduire en règle. Une solide connaissance des deux langues officielles est un critère essentiel pour certains des postes mentionnés ci-dessus.

On tiendra compte du programme d'Action positive dans le processus de sélection.

Échelle de salaire : de 32 019 $ à 46 923 $ par année selon les qualifications

N° de concours : 21-065/94

Date de clôture : le 5 octobre 1994

Veuillez envoyer votre candidature par écrit à l'adresse suivante :

Gestion des ressources humaines
Santé Manitoba
330, avenue Graham, bureau 602
Winnipeg (Manitoba) R3C 4A5
N° de télécopieur : 945–1999

Encouragez nos annonceurs!



Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

M.O.C.

QUIZ

D'où ça vient?



photo: Laurent Gimenez

QUESTIONS

1. La moutarde est-elle vraiment une invention française?

2. Et la mayonnaise?

3. Et la cocotte-minute?

4. Et le croissant?

5. Et le foie gras?

6. Les Américains ont-ils vraiment inventé le hamburger?

7. Et le ketchup?

8. Et le whisky?

RÉPONSES

1. On dit que ce sont effectivement les Gaulois qui firent connaître aux Romains la graine de sénevé lorsqu'ils occupèrent Rome au IVe siècle avant J.-C.

2. La sauce est originaire de Port-Mahon, aux Baléares. Mais elle a été introduite en France par le duc de Richelieu après la conquête de Port-Mahon sur les Anglais en 1756.

3. L'inventeur du procédé de cuisson à la pression est le Français Denis Papin (1647-1714), qui, en 1680, mit au point un appareil destiné à «ramollir les os et cuire la viande» en peu de temps.

4. Non, cette fois l'inventeur est un Polonais dénommé Kulyeziski. Il a eu l'idée de servir dans son café de Vienne des petits pains briochés en forme de croissant pour célébrer la victoire sur les Turcs en 1683 (le croissant était l'emblème de l'Empire ottoman).

5. Encore non. Les Grecs et les Romains dégustaient déjà des foies d'oies durant l'Antiquité.

6. Comme son nom l'indique, le hamburger est originaire de la ville de Hambourg, en Allemagne. Mais le hamburger moderne a été popularisé par les frères McDonald, qu'on n'a pas besoin de présenter.

7. Il semble que le ketchup soit à l'origine une sauce chinoise baptisée ke-tsiap. Découvert en Malaisie par les Anglais, il fut introduit en Europe au XVIIe siècle et rapporté aux États-Unis par des navigateurs au long cours. Détail intéressant: à l'origine, il n'y avait pas de tomate. Cet ingrédient a été ajouté par H. Heinz, qu'on n'a pas besoin de présenter non plus.

8. Mais non, par les Écossais, voyons!

Compilé par Laurent GIMENEZ

RECETTE

Muffins citronnés aux bleuets

Débordant de bleuets fondants et relevés d'un zeste de citron frais, ces muffins sont les meilleurs que vous ayez goûtés. Un ingrédient magique: le yogourt. Non seulement donne-t-il aux muffins une saveur délicate et une pâte tendre et légère, mais il en fait de bonnes bouchées riches en calcium.



Muffins citronnés aux bleuets

2 et 1/2 tasses (625 mL) de farine tout usage
1 tasse (250 mL) de sucre
2 c. à thé (10 mL) de poudre à pâte
1 c. à thé (5 mL) de bicarbonate de soude
1/2 c. à thé (2 mL) de sel
1/2 tasse (125 mL) de beurre
1 tasse (250 mL) de yogourt nature
2 oeufs, battus
2 c. à thé (10 mL) de zeste de citron râpé
1 et 1/4 tasse (300 mL) de bleuets frais ou surgelés

Dans un grand bol, mélanger ensemble la farine, le sucre, la poudre à pâte, le bicarbonate de soude et le sel. À l'aide d'un coupe-pâte ou de 2 couteaux, y couper le beurre jusqu'à ce que la préparation soit granuleuse.

Dans un petit bol, mélanger le yogourt, les oeufs et le zeste de citron. Ajouter en une seule fois à la préparation de farine; remuer pour tout juste mélanger. Incorporer délicatement les bleuets.

Répartir la pâte également parmi 12 gros moules à muffins graissés. Cuire au four à 400°F (200°C) de 20 à 25 minutes ou jusqu'à ce que cuit. Servir chaud avec du beurre.

Donne 1 douzaine.

SAINTE-AGATHE

On soupe le 2!

Le souper d'automne des Chevaliers de Colomb de Sainte-Agathe aura lieu le dimanche 2 octobre.

«Venez déguster un vrai repas maison!», lance un des organisateurs, Guy Gagnon, au sujet du repas traditionnel qui est offert.

Le souper sera servi entre 16 h et 19 h. L'entrée est de 8 $ pour les adultes, 4 $ pour les 7 à 12 ans, et gratuite pour les enfants de six ans et moins.

SOMERSET

Bienvenue à notre hôtel!

Les nouveaux propriétaires de l'hôtel de Somerset, Paul et Lucie Rodrigue, font l'ouverture officielle de leur nouvelle entreprise les vendredi 30 septembre et samedi 1er octobre.

Pour souligner l'événement, ils ont invité Laurent Roy et son groupe Powerhouse (blues-rock), qui inclut Michelle Grégoire, Gilles Fournier et Jennifer Hanson.

K.B.

LORETTE

3 km pour la vie

Le Marcheton pro-vie de Lorette aura lieu le samedi 1er octobre 1994.

Le départ pour la marche de 3 km se fera à 10 h à la salle paroissiale.

Les fonds recueillis serviront à appuyer les activités pro-vie au Manitoba.

Info: Adèle (878-3390) ou Jean-Baptiste (878-3303).

LES PETITES ANNONCES

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi à 17 h **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5 $** ou **7,50 $** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6 $** ou **9 $**); 29 à 35 mots (**7 $** ou **10,50 $**); 36 à 42 mots **au maximum** (**8 $** ou **12 $** pour deux semaines). N'oubliez pas de prévoir un montant additionnel pour la TPS!



Divers

REGINE'S CURIOS achète meubles anciens, «curio cabinet», «china cabinet», cristal, argenterie, porcelaine, tableaux. 326 Broadway, Winnipeg, téléphone: 956-5872.
395-

CABINETS FAITS SUR MESURE: Qualité à prix imbattable. Comptoirs, chambre de lavage et de bain. Vérifier aussi notre marchandise réutilisée. Porte en chêne: 20 $, étagères pour garages (7 pi x 9 pi): 200 $. Cabinet Clearance Corner, 326, DesMeurons au coin Goulet.
651-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. C.G.
668-

RECONNAISSANCE au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. A.D.
687-

LABOURAGE DE JARDIN: fumier livré à domicile, jardinières en chênes. Appeler en soirée, 255-8422.
695-

VOUS AIMEZ LE CAFÉ? Vous voulez améliorer vos revenus? Nous avons la solution. Pas besoin de vendre. Pour informations, téléphoner au 233-5162 après 17 h.
699-

PROFESSEUR DE PIANO offre ses services aux étudiants de tout âge. Contactez Jacques au 231-1140 à Norwood.
700-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. B.B.
702-

MERCI pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. L.L.
705-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. G.M.
706-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. F.M.V.
710-

Recherche

RECHERCHE: Je recherche une gardienne pour notre garçon de 9 ans, avant/après l'école et journées de congées (école Lavallée). Près de la rue Ellesmere à Saint-Vital est préféré. S.V.P. composer le 237-1262.
709-

À vendre

À VENDRE: Deux fauteuils, un vert avec pouf, un pivotant couleur or, un lit simple, en bon état. Composez le 233-7447.
704-

À louer

CONDO À LOUER: de cinq chambres à coucher. Idéal pour étudiants ou une famille. Près du Collège ou de l'Hôpital de Saint-Boniface. Il y a cuisinière, frigo, laveuse, sécheuse, air climatisé, un stationnement. Fraîchement peinturé. Disponible maintenant. 750 $ par mois + services. Pour plus de renseignements, appeler Line au 231-2939 ou au 233-4735.
677-

À LOUER: Jeune femme recherche non-fumeuse pour partager appartement spacieux, boulevard Provencher. Laveuse et sécheuse comprises. Stationnement disponible. Pas d'animaux. 250 $ par mois + chauffage et électricité. Composez le 237-8165.
681-

À LOUER: Appartements de 1 et 2 chambres à coucher au 161, rue Dumoulin. Christian ou Irène au 233-5087 (après 17 h).
691-

À LOUER: Appartement spacieux sur le boulevard Provencher, deuxième étage, 2 chambres à coucher. 668-7417.
703-

À LOUER: Grand appartement d'une chambre à coucher, pour personnes tranquilles. 410 $ par mois plus électricité. Chauffage et stationnement inclus. Libre le 1er octobre ou le 15. Tél.: 237-9958.
707-

À LOUER: Voulez-vous partager une belle grande maison avec une femme et sa fille de 11 ans? C'est au parc Niakwa et le coût est de 325 $ + les services. 255-2301.
708-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.
155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: 231-1333
Fax: 237-0998

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Avocat-conseil
Robert. Bétournay
185, boul. Provencher, pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

DENISET ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West, B.A., M.A., LL.B.
202, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

TAYLOR • MCCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L. J. LAURENCELLE
9e étage, 400, av. St. Mary
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-957-5464 (sans frais)
Fax: 957-0945
À la Caisse populaire de Saint-Malo, les vendredis de 13 h à 17 h 30
Au Chalet de La Broquerie, chaque mercredi, de 13 h à 17 h 30
Tél.: 424-5343 (La Broquerie)

MONK, GOODWIN
... AVOCATS ET NOTAIRES ...
Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me MICHEL L. J. CHARTIER
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St-Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

François Avanthay LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de


Hogue
Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-9600
Télécopieur: 233-2689

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
Marc M. Monnin
J. Guy Joubert
Francis J. St. Hilaire
Avocats et Notaires
30e étage
360, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 4G1
Téléphone: 957-0050
Télécopieur: 957-0840
À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

Marianne Rivoalen
PITBLADO & HOSKIN
avocats et notaires
pièce 1900
360, rue Main
Winnipeg, Man.
R3C 3Z3
Tél.: 942-0391
Ligne directe: 944-2637
Fax: (204) 957-1790

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
131, boulevard Provencher, pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

Encouragez nos annonceurs!

PROVENCHER PRESS
353, boulevard Provencher
Locaux 5 & 6
Tél.: 237-5558
Téléc.: 237-5561
IMPRIMERIE ♦
TYPOGRAPHIE ♦
PHOTOCOPIES ♦ (4 ¢ 100 COPIES OU PLUS)
SERVICE ET QUALITÉ ♦
CONTACTEZ MARC JOUBERT OU ALBERT MARION

MÉTIERS

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

LE CLUB LA VÉRENDRYE

614, rue Des Meurons
Saint-Boniface 233-8997
Ligue de grosses quilles juniors - 5 à 21 ans garçons et filles
Inscriptions : samedi 10 sept. de 10 h 00 - 14 h 00
Ligue pour débutants adultes mixtes
Contactez Aline au 237-4137

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact
201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

DR. ROSS F. MOORE & ASSOCIATES
OPTOMÉTRISTES
sont fiers d'annoncer
DR. GILLES G. LORTEAU
comme nouvel associé
SERVICES PROFESSIONNELS:
examens de la vue et de la santé oculaire, traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.
942-0059
pour rendez-vous
409-428, avenue Portage
Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

Dr R. J. Lecker
Dr M. N. Lecker
Optométristes
Examen de vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

SÉCURE ÂGE INC.
SERVICES À DOMICILE / HOME SERVICES
Lise Hamelin, R.N.
Lucie Labossière-Howard, R.S.W.
(204) 256-2111
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*

BRUNET Monuments
• MONUMENTS
• PLAQUES EN GRANIT OU BRONZE
• INSCRIPTIONS
L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Associés
André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.
Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Coopers & Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires
Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises


2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone : (204) 956-0550
Télécopieur : (204) 944-1020
Le savoir-faire en affaires

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
390-B, boul. Provencher
Téléphone: 233-4051

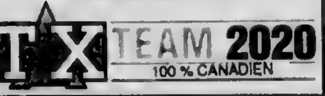

MAURICE E. SABOURIN LTD.
233-7351
195, boul. Provencher
ASSURANCES DE TOUS GENRES
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage • Ferme-RRSP
autopac

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC
[illegible]
AUTOPAC [illegible]

LES PETITES ANNONCES
... Ça paie et c'est facile à utiliser!

Ménard service d'aliments
Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
Mariages, funérailles et réceptions
Pierrette Ménard 878-2472

Une bonne soirée porte un nom
MUSIK plus
Services professionnels:
• Musique enregistrée
• KARAOKE
• Location d'équipement sonore • Éclairage
Nous répondons à tous vos goûts
Réjean La Roche
237-9716


196, rue Goulet
989-7300
Ernest Gautron
gérant
• *déclaration de revenu informatisée*
• *tenue de livre*




• CONCEPTION GRAPHIQUE
• TYPOGRAPHIE
• MISE EN PAGE
• IMPRIMERIE
TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

Recyclez ce journal!

Abonnez-vous

LA LIBERTÉ
Visa & MasterCard acceptées
Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4

Options offertes

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É.-U. et outre-mer
1 an	28,50 $ ☐	32,10 $ ☐	35 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐	70 $ ☐

Nom: ____________________
Adresse: ____________________

Le Journal des jeunes

Volume 6, nº 2 55¢
Saint-Boniface (MB),
23 sept. au 6 oct. 1994

Trop d'humains?

Une conférence internationale sur la population a réuni des représentants de 183 pays au Caire, en Égypte, entre le 5 au 13 septembre derniers. Objectif: freiner la croissance de la population mondiale, qui menace l'équilibre de la planète.

Éditorial

L'heure de la revanche

Comme toutes les sciences, l'histoire obéit à des lois. L'une d'elles se résume ainsi: une minorité peut exercer son pouvoir sur une majorité pendant longtemps, très longtemps, mais la majorité finit toujours pas gagner.

Les exemples ne manquent pas. En 1789, le peuple français a mis fin à la domination des nobles en renversant la monarchie (Révolution française). En 1994, les Noirs sud-africains ont tiré un trait sur l'apartheid qui, depuis trop longtemps, permettait à la minorité blanche d'imposer sa volonté.

Aujourd'hui, l'inégalité la plus scandaleuse ne se trouve pas à l'intérieur d'un seul pays mais à l'échelle de la planète. La minorité, ce sont les habitants des pays riches qui consomment la plus grosse partie des ressources de la Terre. La majorité, ce sont les pauvres, les affamés, les illettrés du tiers monde.

Cette masse silencieuse mais grandissante finira bien par réclamer un jour sa part de bonheur et de richesse. Quitte à venir la chercher les armes à la main.

Laurent GIMENEZ

Le Journal des jeunes

Bimensuel publié par les entreprises Le Journal des jeunes.

Bureaux: 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba).

Téléphone: (204) 237-4823.
Télécopieur: (204) 231-1998

Adresse postale: Le Journal des jeunes, comptoir postal Marion, C.P. 47007, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3G9.

Rédaction: Laurent Gimenez

Graphiste/Dessinateur: Gilbert Painchaud

Jeux: Simone Hébert-Allard

Production graphique: La Liberté

Courrier de deuxième classe — Enregistrement nº 8399.



Le problème

➜ Pendant des milliers d'années, la population du monde est restée à peu près la même parce les maladies, les famines et les guerres l'empêchaient d'augmenter.

➜ À partir de 1750, la population mondiale a commencé à augmenter pour deux raisons:

1) Les progrès de la science ont permis de diminuer la mortalité des enfants.

2) L'amélioration des techniques agricoles a réduit la famine.

➜ Au 20e siècle, les progrès scientifiques, notamment dans le domaine de la santé, ont provoqué une véritable explosion démographique.

À l'heure actuelle, neuf bébés naissent et trois personnes meurent toutes les deux secondes. La Terre comporte donc chaque seconde trois habitants de plus, soit 93 millions par an.

➜ Beaucoup d'experts croient qu'il sera impossible de nourrir et de soigner toute la population dans l'avenir si elle continue à augmenter à cette vitesse. Surtout que la majorité des bébés naissent dans les pays pauvres du tiers monde.



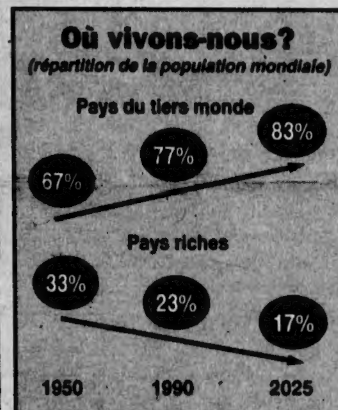
En un coup d'œil

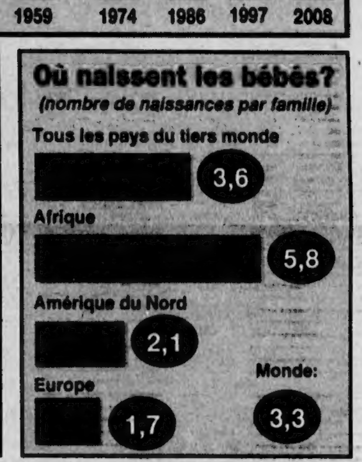
Combien sommes-nous?

(en milliards d'habitants depuis 1801)

1994 : 5,7 milliards

1801	1925	1959	1974	1986	1997	2008
1 m	2 m	3 m	4 m	5 m	6 m	7 m





Les causes

Dans les pays riches, comme le Canada, les couples ont de moins en moins d'enfants. Dans les pays du tiers monde, au contraire, les familles comptent souvent plus de trois ou quatre enfants. Ce phénomène s'explique par deux causes principales:

➜ **Dans les pays pauvres, les femmes ne savent souvent ni lire ni écrire.** Elles ne peuvent donc pas s'informer sur les moyens de contrôler les naissances. De plus, elles n'ont pas assez d'argent pour se payer des moyens contraceptifs qui empêchent la naissance (exemple: la pilule). Les femmes sont les premières victimes de cette situation: un demi-million d'entre elles meurent chaque année dans le tiers monde à la suite d'un accouchement difficile ou d'un avortement *(destruction du fœtus -le bébé non formé- avant la naissance).*



➜ **Dans le tiers monde, les enfants représentent souvent une aide importante et une source de revenus pour les parents.** Ils travaillent à la maison ou à l''extérieur dès leur plus jeune âge. Dans les pays où il n'y a pas de pensions de retraite, les parents comptent aussi sur leurs enfants pour s'occuper d'eux lorsqu'ils deviennent vieux.



Des solutions

➜ **Dans certains pays, comme la Chine, le nombre d'enfants est limité à un ou deux par couple.** Parfois, on encourage aussi les femmes, ou on les oblige, à se faire stériliser (elles subissent une opération qui les empêche d'avoir des enfants). Une méthode encore plus radicale, appelée excision, consiste à mutiler l'organe sexuel des jeunes filles.

➜ **La solution la plus humaine pour réduire la population mondiale consisterait à mieux répartir les richesses du monde pour aider les pays pauvres à se développer.** On a en effet constaté que lorsque le niveau de vie augmente, les familles choisissent d'avoir moins d'enfants pour économiser de l'argent et profiter de la vie.

Dans les pays pauvres, une simple amélioration de la qualité de vie peut faire une grande différence. Exemple: avec du chauffage et de l'eau potable à domicile, on n'a plus besoin d'enfants pour aller chercher l'eau à la rivière et ramasser du bois.





Priorité aux femmes

Les 183 pays réunis au Caire ont adopté un programme dont le but est de limiter la population mondiale à 7,5 milliards d'ici l'an 2015. Ce programme contient notamment les points suivants:

1) Le contrôle des naissances dépend avant tout des femmes. Elles doivent être libres de choisir combien elles veulent d'enfants et quand.

2) Les gouvernements doivent aider les femmes à faire ces choix en les éduquant, en les informant, et en mettant à leur disposition tous les services de santé nécessaires.

3) 23 milliards de dollars seront dépensés au cours des six prochaines années pour mettre en œuvre ce programme.

EN BREF

Monde
Le ciel sur la tête

Depuis plusieurs semaines, les astronomes du monde entier observent très attentivement une comète qui s'est brisée en cinq morceaux. Ils craignent qu'un des morceaux tombe sur la Terre.

Grande-Bretagne
Bruits qui tuent

Un groupe de citoyens britanniques a lancé une campagne contre la pollution par le bruit. Selon eux, les problèmes de bruits (voisins bruyants, bruits de la rue, etc.) ont provoqué la mort de 17 personnes dans ce pays depuis trois ans.

France
Voile au vestiaire

Le ministre français de l'Éducation a décidé d'interdire aux jeunes filles musulmanes le port du voile dans les écoles publiques.

Monde
L'ozone se réduit

Selon les experts, la couche d'ozone qui protège la Terre contre les rayons ultraviolets du soleil atteindra son niveau le plus mince dans les cinq ou six prochaines années. Elle devrait retrouver son niveau normal au milieu du 21e siècle.

Iran
Jamais trop tard

Un homme de 105 ans a demandé à divorcer de sa femme de 100 ans parce qu'elle a la mauvaise habitude de fouiller dans ses poches!

Hollande
Bière contre vin

Selon une récente étude, la violence familiale est plus répandue dans les pays où l'on consomme beaucoup de bière, comme le Canada et l'Allemagne, que dans ceux où l'on boit surtout du vin (Italie et France). Mais la culture des pays semble plus en cause que le type d'alcool.

Chine
Nouveau monstre

Un groupe de Chinois a pu photographier et filmer un monstre de lac semblable à celui du Loch Ness (Écosse).

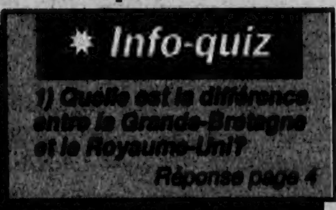
Grande-Bretagne
Plantes sensibles

Un scientifique anglais affirme que les végétariens se montrent cruels en mangeant des légumes. Selon lui, les plantes sont aussi sensibles que les animaux.

Irlande du Nord: on range les bombes

Les catholiques irlandais ont décidé de ne plus utiliser la violence pour obliger le gouvernement britannique à accorder l'indépendance de l'Irlande du Nord.

Pendant 25 ans, l'Armée républicaine irlandaise (IRA) a organisé des attentats terroristes contre les soldats et la population britanniques. Ces attentats ont fait plus de 3 000 morts.







Une scène de violence en Irlande du Nord.

L'IRA voudrait que l'Irlande du Nord se sépare de la Grande-Bretagne et soit rattachée à la république d'Irlande, qui est indépendante depuis 1921. Mais la Grande-Bretagne a toujours refusé parce que les quelque 700 000 protestants qui vivent en Irlande du Nord deviendraient minoritaires à l'intérieur d'une grande Irlande (la majorité des Irlandais sont catholiques, alors que la majorité des Britanniques sont protestants).

L'IRA a accepté d'abandonner la lutte armée après avoir négocié secrètement avec le gouvernement britannique. Les deux parties espèrent maintenant trouver une solution pacifique.

Russie: les oubliés du capitalisme



Le salaire moyen d'un Canadien pourrait faire vivre un Russe convenablement pendant dix ans.

Depuis que la Russie est devenue un pays capitaliste il y a trois ans, les conditions de vie de millions de gens se sont beaucoup dégradées.

Dans l'ancien système communiste, le gouvernement fournissait un emploi et des soins de santé gratuits à toute la population. Aujourd'hui, les gens doivent se débrouiller seuls pour trouver du travail. Et les meilleurs soins de santé sont réservés à eux qui peuvent se les payer dans des cliniques privées.

Conséquence: l'écart entre les riches et les pauvres augmente énormément. Durant les six premiers mois de 1994, les Russes les plus riches ont vu leur revenu augmenter de 44 %, alors que celui des plus pauvres a diminué de 3 à 5 %.

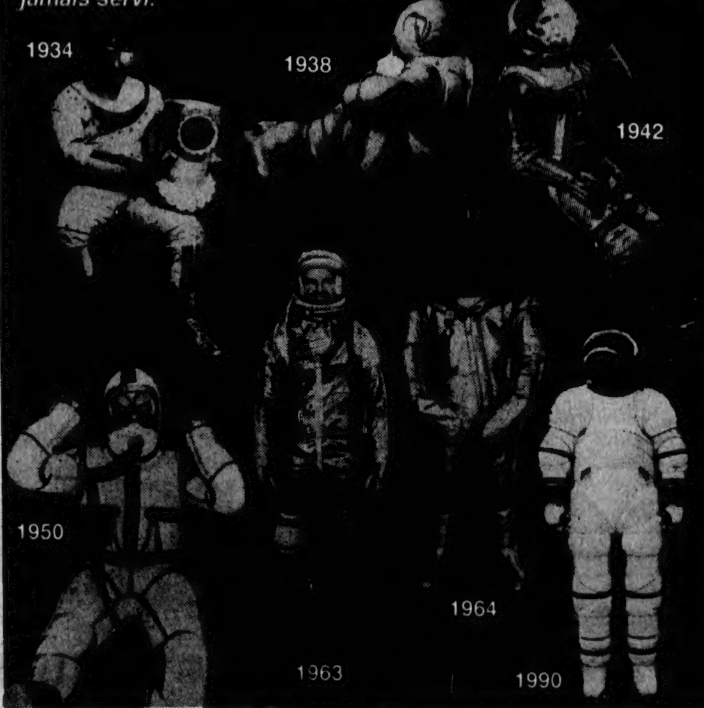
On estime qu'environ 34 millions de Russes vivent dans la pauvreté (sur une population totale de 149 millions d'habitants).

Les habits de l'espace

Les six astronautes de la navette américaine Discovery ont profité d'un récent voyage de neuf jours dans l'espace pour tester une toute nouvelle combinaison.

Elle leur permet de se balader dans l'espace sans être reliés à la navette par un câble.

Les dessins en dessous illustrent quelques combinaisons spatiales inventées depuis les années 30. La plupart n'ont jamais servi.



Troie est surtout connue pour sa guerre contre les Grecs.

Un trésor voyageur

Pour la première fois depuis 50 ans, des historiens et des scientifiques de plusieurs pays pourront bientôt examiner un des plus mystérieux trésors de l'histoire: celui de l'ancienne ville de Troie.

Il y a environ 4 000 ans, la ville de Troie était un des plus importants centres de commerce de l'Antiquité grecque. Elle était située sur la côte ouest de l'actuelle Turquie, entre l'Europe et l'Asie.

En 1873, un archéologue allemand a découvert dans les ruines de Troie un magnifique trésor composé de bijoux et d'objets en or.

Ce trésor a été conservé à Berlin (Allemagne) jusqu'en 1945. Après cette date, on a perdu sa trace. Mais l'année dernière, le gouvernement russe a annoncé que le trésor se trouvait à Moscou (il avait été récupéré par les soldats russes qui ont envahi l'Allemagne en 1945).

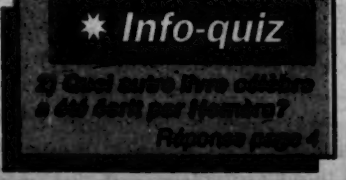
En octobre prochain, une équipe internationale de scientifiques ira examiner le trésor pour essayer d'en apprendre plus sur l'histoire de Troie.

Le talon d'Achille

La ville de Troie est surtout connue grâce à Homère, un poète grec qui vivait vers 850 av. J.C. Dans son livre l'Iliade, Homère raconte la guerre qui a opposé les Grecs et les Troyens au 13e siècle av. J.C.

Le meilleur guerrier grec s'appelait Achille. On prétendait qu'il était invulnérable parce que sa mère l'avait plongé dans un fleuve magique en le tenant par le talon lorsqu'il était bébé.

Achille est finalement mort après avoir reçu une flèche dans le talon, la seule partie de son corps qui n'avait pas été plongée dans l'eau. Aujourd'hui encore, on emploie l'expression «talon d'Achille» pour désigner le point faible de quelqu'un.



Le Parc jurassique... des microbes!

Des scientifiques étudient la possibilité de faire revivre des microbes préhistoriques conservés dans l'ambre.

L'ambre est constituée par la résine des arbres qui devient dure et transparente en séchant. Souvent, les morceaux d'ambre contiennent des insectes, des feuilles, des champignons ou des microbes qui sont restés intacts pendant des millions d'années.

Les scientifiques peuvent ainsi étudier les cellules de microbes qui existaient autrefois sur Terre. Comme la composition cellulaire des microbes est assez simple, on pourrait probablement faire revivre certains spécimens en laboratoire.

Selon l'entomologiste américain David Grimaldi (un scientifique qui étudie les insectes), ces travaux sont dangereux car les microbes «ressuscités» pourraient provoquer des maladies inconnues que l'on ne sait pas combattre.

EN BREF

C.-B.

Plus de saumons

Le gouvernement fédéral a lancé une enquête pour trouver la cause de la disparition mystérieuse d'environ un million de saumons dans la rivière Fraser.

Canada

Pas de baseball

Pour la première fois depuis 90 ans, il n'y aura pas de séries mondiales de baseball cette année. L'annulation est une conséquence de la grève des joueurs qui refusent une limitation de leurs salaires.

Ontario

Nettoyage à fond

La compagnie américaine GM a accepté de dépolluer l'eau du fleuve Saint-Laurent près de son usine de Massena. Le fond de l'eau a été pollué par des BPC (un produit toxique) dans les années 70.

Québec

Non au voile

Les responsables d'une école de Montréal ont renvoyé chez elle une jeune fille de 13 ans parce qu'elle s'est présentée en classe avec un voile islamique.

Ontario

Chaud et froid

Des scientifiques qui ont effectué un voyage d'étude dans l'Arctique à bord de deux brise-glace ont découvert de grandes quantités d'eau chaude sous la glace. C'est peut-être une des causes de la diminution des stocks de poissons dans l'Atlantique Nord.

Ontario

Une longue vie

Emma Galode, une des personnes les plus âgées du Canada, vient de mourir. Elle avait 112 ans.

Arctique

Des nouvelles de Franklin

Un historien amateur a réussi à retrouver l'endroit où au moins quatre membres de la célèbre expédition Franklin sont morts il y a environ 150 ans. Les 134 membres de cette expédition dans l'Arctique sont tous morts pendant le voyage qui a duré trois ans.

Ontario

Un champignon géant

Un couple a découvert près de sa maison un champignon géant (76 cm) qui continue de pousser. Il a grandi de 21 cm en 15 jours !

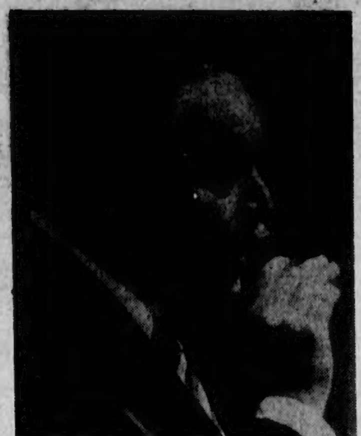
Objectif: l'indépendance

Le nouveau gouvernement québécois fera tout son possible pour que le Québec se sépare du Canada et devienne un pays indépendant très rapidement.

Le gouvernement a été formé après la victoire du **Parti québécois (PQ)** aux élections législatives qui ont eu lieu le 12 septembre dernier. Le PQ a fait élire 77 députés, le Parti libéral 47 et le Parti Action démocratique 1.

Le nouveau premier ministre, **Jacques Parizeau**, a confirmé qu'un **référendum** sera organisé d'ici dix mois pour demander aux Québécois s'ils veulent que leur province devienne indépendante ou non. En 1980, ils avaient déjà répondu non à une question semblable.

Beaucoup d'observateurs pensent que Jacques Parizeau aura du mal a gagner son référendum. En effet, les sondages montrent que les Québécois ont voté pour le PQ parce qu'ils voulaient changer de gouvernement et non pas parce qu'ils veulent l'indépendance.



Le premier ministre québécois, Jacques Parizeau.

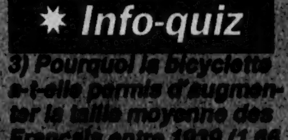
La motoneige réduit les distances... et les tailles

Selon des chercheurs de l'Université de Toronto, la motoneige est un des facteurs qui explique la diminution de la taille des Inuit dans le nord du Canada.

Contrairement aux autres Canadiens, les Inuit sont en moyenne plus petits aujourd'hui qu'il y a 25 ans (environ 2 cm de moins). Certains experts croient que l'utilisation fréquente des motoneiges sur des routes difficiles a provoqué un tassement de la colonne vertébrale, et donc une diminution de la taille.



Quant aux femmes inuit, elles seraient plus petites parce qu'elles ne portent plus leurs enfants sur leur dos. On suppose en effet que cet exercice difficile stimulait la croissance des os.



✷ Info-quiz

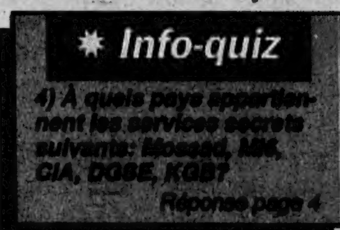
3) Pourquoi la bicyclette a-t-elle permis d'augmenter la taille moyenne des Français entre 1939 (1,66 m) et 1990 (1,74 m)?

Réponse page 4

Les espions canadiens sous surveillance

Un groupe de députés canadiens a été chargé de mener une enquête sur les services secrets canadiens, qui sont soupçonnés d'utiliser des méthodes illégales.

Le **Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)** a été créé en 1984 pour protéger le Canada contre tout ce qui peut menacer sa sécurité (auparavant, cette tâche était assumée par un service spécial de la Gendarmerie royale du Canada).



✷ Info-quiz

4) À quels pays appartiennent les services secrets suivants: Mossad, MI6, CIA, DGSE, KGB?

Réponse page 4



Autrefois, les services secrets étaient dirigés par les gendarmes.

La tâche des 2 400 employés du SCRS consiste à surveiller les terroristes potentiels, les espions, ainsi que les organisations politiques qui ont recours à la violence.

Mais il y a quelques semaines, on a appris qu'un espion du SCRS infiltré dans un groupe d'extrême-droite (le Heritage Front) était allé un peu trop loin.

Il a encouragé les membres du Heritage Front a utiliser la violence. Il leur a appris à faire des écoutes téléphoniques et leur a même livré les adresses et les numéros de téléphone de 60 leaders antiracistes. Toutes ces activités sont contraires à la loi.

Une momie à l'hôpital

Les employés d'un hôpital de Toronto ont dû être surpris en voyant arriver récemment un malade inhabituel: une momie égyptienne vieille de 3 000 ans !

La momie, conservée depuis presque un siècle au Musée royal de l'Ontario, a été passée au scanner pour déterminer la cause du décès (il s'agissait d'une femme de 35 ans). Conclusion: elle est morte d'un abcès aux dents.

Le gros avantage du scanner est qu'on n'a pas besoin d'enlever les bandelettes pour examiner les momies. Elles sont donc mieux protégées.

Petit guide de la momification

Les Égyptiens embaumaient les cadavres parce qu'ils croyaient que les morts emportaient leur corps au paradis. La technique était la suivante:



Des espions de papier

Essayez d'associer ces espions et détectives de roman avec leurs auteurs.

1. Le Saint
2. Hercule Poirot
3. San Antonio
4. Sherlock Holmes
5. James Bond
6. Arsène Lupin

a. Arthur Conan Doyle
b. Ian Fleming
c. Maurice Leblanc
d. Leslie Charteris
e. Fréderic Dard
f. Agatha Christie

Réponses: 1-d; 2-f; 3-e; 4-a; 5-b; 6-c.

Un cadeau empoisonné

Le gouvernement de la Colombie-Britannique a dû envoyer d'urgence une équipe de spécialistes dans le nord de la province pour nettoyer une zone polluée par l'armée américaine dans les années 70.

À cette époque, les Américains possédaient des installations militaires à la frontière entre l'Alaska et la Colombie-Britannique.

Il y a quelques semaines, on a appris qu'en partant, ils avaient abandonné des produits très toxiques enfouis sous la terre. Il s'agit notamment de D.D.T., un pesticide aujourd'hui interdit au Canada et aux États-Unis.

Le gouvernement américain a jusqu'à présent refusé d'aider les Canadiens à faire le nettoyage. Il ne veut même pas indiquer où se trouvent les produits toxiques.



Congelé pour l'éternité?



Allô,

Qu'est-ce que Han Solo et Demolition Man ont en commun? Les deux se sont fait congeler! Le premier en est sorti vivant, mais pour ce qui est du dernier, qui sait?

La fiction devient parfois réalité. Il y a aujourd'hui des gens qui se font congeler après la mort en espérant revivre plus tard! Après avoir fait le quiz «cryogénie», tu seras à la page!

À La prochaine!

Simone

Vivre pour toujours, vaincre la mort. C'est un rêve qui séduit bien des gens. Il y en a même qui tentent leur chance... en se faisant congeler!

1. Qu'est-ce qu'un cryonicien?

A. Un scientifique qui gèle et dégèle les organes.
B. Un scientifique qui congèle des corps en entier.
C. Un scientifique qui étudie la glace et ses propriétés.

2. Qu'est-ce qu'un cryobiologiste?

A. Un scientifique qui étudie l'effet de la glace sur les animaux.
B. Un scientifique qui étudie l'effet du froid sur les animaux.
C. Un scientifique qui essaie de conserver, par le froid, les cellules, les tissus et les organes.

3. Il existe des entreprises qui congèlent les corps humains dans ce pays:

A. le Japon
B. la France
C. les États-Unis

4. Combien faut-il payer pour se faire congeler?

A. 169 000 $
B. 675 000 $
C. 371 000 $

5. Combien de personnes dans le monde ont déjà payé leurs frais pour cette procédure après leur mort?

A. 1 000
B. 500
C. 2 250

6. Combien de Canadiens sont du nombre?

A. 20
B. 200
C. 120

7. Pour congeler le corps, les cryoniciens:

A. plongent le corps dans un bac d'eau froide et le congèle tel quel.
B. injectent des drogues spéciales dans le sang et congèlent le corps.
C. remplacent le sang avec des produits chimiques antigels.

8. On peut se faire congeler

A. seulement le torse et la tête
B. seulement la tête
C. seulement les organes majeurs

9. L'un des plus gros obstacles à cette technique est constitué par:

A. les cristaux de glace
B. la toxicité des produits
C. l'évaporation de l'azote

10. Quel est le meilleur avantage de la congélation des corps?

A. On pourrait hiberner pendant l'hiver.
B. On pourrait vivre en même temps que nos arrière-petits-enfants.
C. On pourrait se servir des organes pour les greffes.

11. On a déjà réussi à congeler, dégeler et greffer des reins sur:

A. des chiens
B. des lapins
C. des humains

12. On doit conserver les corps congelés dans un bain d'azote à une température de:

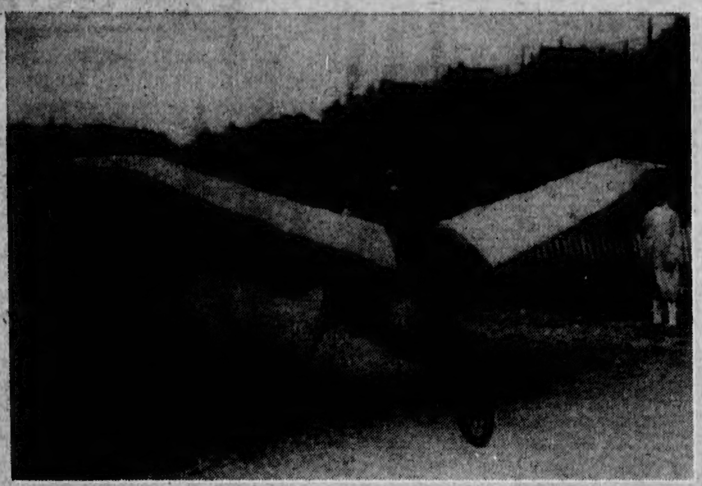
A. - 152 degrés C
B. - 250 degrés C
C. - 196 degrés C

13. Les cryobiologistes ont réussi à congeler et décongeler ces parties du corps:

A. le cœur
B. le foie
C. les artères

14. Pour bien dégeler les tissus humains, il faut les placer dans un bain à quelle température?

A. 45 degrés C
B. 32 degrés C
C. 37 degrés C



Nos amies les machines

Les inventeurs ne cessent de nous émerveiller, de nous surprendre et de nous rendre la vie plus intéressante. Plusieurs de ces inventions sont anciennes, mais très populaires, même aujourd'hui. Essaie de trouver l'année où elles ont été inventées.

1. la roue
2. la télévision
3. la bicyclette
4. la fusée
5. le premier vol en aéroplane
6. le téléphone
7. l'ordinateur
8. le char d'assault
9. le premier disque compact
10. le rasoir électrique

a) 1946 b) 1928
c) vers 1 100
d) 1915 e) 1890
f) 1816 g) 1979
h) vers 3000 av. J.-C.
i) 1920 j) 1876

◆◆◆◆ Mots cachés ◆◆◆◆

H V E K R T A M A K Z I P L X S C K T
W K T E M A Z O F K T T O V F I F H E
Y Y U N Z S S T D Q S A P M O C E I H
E U H O G C P O Z M D X E Q H R H C Q
P B C H A E H C K T D U N O M P E S R
O S A P R N X Y U E S D R O A L V E G
C F R O U S K C X V I L M R L W F L M
S W A R E E G L O R O E G O U R H Z S
O V P C T U M E P G T O P C I O L T S
R G X I A R W T E R T H E G L M E E E
C M N M R D L T E O A P E O J T T L G
I P A P I E R E H N O R G R H T O Y Q
M H A J P Q G P E C A R N O E S R D V
H R A M S T L S S T A U S N S O Z K A
R P Q M A Q E E E P W C U U S D Z M Y
I A P L A H L U H H O L O C S I F D L
L G D I N E R I V P S B O G V S U E C
E A T A T O E K E Q C P G K O X K Q B
Y Y I M R U N N F S E P Z B X W R R A

Les mots suivants sont cachés dans cette grille

ascenseur
aspirateur
boussole
cellophane
compas
gyroscope
holographie
horloge
lunettes
microphone
microscope
motocyclette
papier
parachute
photographie
radar
refrigérateur
stéthoscope
télescope
thermomètre

Où ai-je vu ça?

Peux-tu deviner où l'on retrouve ces groupes de symboles?

1. ♥ ♦ ♣ ♠
2. А Б Д Ж
3. ♪ ♯ ♭ ♮
4. Σ ∞ ∫ Π
5. £ ¥ $ ₣
6. α β γ δ
7. ♒ ♉ ♋ ♐

✱ Info-quiz

1) La Grande-Bretagne comprend l'Angleterre, l'Écosse et le pays de Galles; le Royaume-Uni comprend la Grande-Bretagne plus l'Irlande du Nord.

2) L'Odyssée, qui raconte les aventures d'Ulysse après la guerre de Troie.

3) Parce qu'elle permettait aux jeunes gens d'aller chercher leurs conjoints plus loin, réduisant ainsi la consanguinité (mariage entre membres d'une même famille).

4) Mossad (Israël), MI6 (Grande-Bretagne), CIA (États-Unis), KGB (URSS).

Réponses

Congelés pour l'éternité? 1-b; 2-c; 3-c; 4-a; 5-b; 6-a; 7-c; 8-b; 9-a; 10-c; 11-b; 12-c; 13-c; 14-c.

Les inventions: 1-h; 2-i; 3-f; 4-c; 5-e; 6-j; 7-a; 8-d; 9-g; 10-b.

Les symboles: 1-jeu de cartes; 2-alphabet russe; 3-musique; 4-mathématiques; 5- monnaies étrangères; 6-alphabet grec; 7-astrologie.